

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 136



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

52. sējums
2009. gada 16. jūnijs

| <u>Paziņojums Nr.</u> | Saturs | Lappuse |
|--|--|---------|
| <p>II <i>Paziņojumi</i></p> <p>EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI</p> <p>Komisija</p> | | |
| 2009/C 136/01 | Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju – (Lieta COMP/M.5377 – SNCF/VFE P/Bollore/JV) ⁽¹⁾ | 1 |
| <p>IV <i>Informācija</i></p> <p>EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA INFORMĀCIJA</p> <p>Komisija</p> | | |
| 2009/C 136/02 | Euro maiņas kurss | 2 |
| 2009/C 136/03 | Komisijas paziņojums par vienkāršotu procedūru dažu valsts atbalsta veidu izskatīšanai ⁽¹⁾ | 3 |
| 2009/C 136/04 | Paraugprakses kodekss par valsts atbalsta pārbaudes procedūru izpildi | 13 |

LV

| | | |
|---------------|--|----|
| 2009/C 136/05 | Komisijas paziņojums attiecībā uz piemērošanas datumu izcelsmes noteikumu protokoliem, kuri paredz diagonālo kumulāciju starp Kopienu, Alžīriju, Ēģipti, Farēru salām, Islandi, Izraēlu, Jordāniju, Libānu, Maroku, Norvēģiju, Šveici (ieskaitot Lihtenšteinu), Sīriju, Tunisiju, Turciju un Rietumkrastu un Gazas sektoru | 21 |
|---------------|--|----|

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

| | | |
|---------------|--|----|
| 2009/C 136/06 | Dalībvalstu paziņotā informācija par Valsts Atbalstiem, kas piešķirti saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 par EK līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz Valsts Atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001 | 23 |
| 2009/C 136/07 | Dalībvalstu paziņotās informācijas kopsavilkums par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 par Līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001 | 25 |
| 2009/C 136/08 | Komisijas paziņojums saistībā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 765/2008, Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums Nr. 768/2008/EK, Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 761/2001 (<i>Saskaņoto standartu nosaukumu un atsauču numuru publicēšana</i>) | 29 |

V Atzinumi

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

Komisija

| | | |
|---------------|---|----|
| 2009/C 136/09 | EACEA Uzaicinājums iesniegt priekšlikumus – EACEA/14/09 – ICI sadarbības programma izglītības jomā – Sadarbība augstākās izglītības un apmācības jomā starp ES un Austrāliju, Japānu un Korejas Republiku | 31 |
|---------------|---|----|

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Komisija

| | | |
|---------------|--|----|
| 2009/C 136/10 | Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju – (Lieta COMP/M.5543 – EnBW/Borusan/JV) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾ | 34 |
|---------------|--|----|



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

KOMISIJA

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta COMP/M.5377 – SNCF/VFE P/Bollore/JV)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2009/C 136/01)

Komisija 2009. gada 5. jūnijā nolēma necelt iebildumus pret augstāk paziņoto koncentrāciju un paziņo, ka tā ir saderīga ar kopējo tirgu. Šis lēmums ir balstīts uz Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Lēmuma pilns teksts ir pieejams vienīgi franču un tiks publicēts pēc tam, kad tiks noskaidrots, vai tas ietver jebkādas komercnoslēpumus. Tas būs pieejams:

- Eiropas konkurences tīmekļa vietnē (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Šī tīmekļa vietne nodrošina dažādas iespējas, lai palīdzētu ievietot individuālos apvienošanās lēmumus, norādot arī uzņēmuma nosaukumu, lietas numuru, datumu un sektorālo indeksu;
 - elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē ar dokumenta numuru 32009M5377. EUR-Lex ir tiešsaite piekļūšanai Eiropas Kopienas likumdošanas datorizētai dokumentācijas sistēmai (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA INFORMĀCIJA

KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾

2009. gada 15. jūnijs

(2009/C 136/02)

1 euro =

| Valūta | Maiņas kurss | Valūta | Maiņas kurss | | |
|--------|------------------------|---------|--------------|-----------------------|-----------|
| USD | ASV dolārs | 1,3850 | AUD | Austrālijas dolārs | 1,7285 |
| JPY | Japānas jēna | 136,08 | CAD | Kanādas dolārs | 1,5690 |
| DKK | Dānijas krona | 7,4465 | HKD | Hongkongas dolārs | 10,7344 |
| GBP | Lielbritānijas mārciņa | 0,84720 | NZD | Jaunzēlandes dolārs | 2,1953 |
| SEK | Zviedrijas krona | 10,8345 | SGD | Singapūras dolārs | 2,0190 |
| CHF | Šveices franks | 1,5110 | KRW | Dienvietkorejas vons | 1 742,10 |
| ISK | Islandes krona | | ZAR | Dienvietāfrikas rands | 11,1603 |
| NOK | Norvēģijas krona | 8,9055 | CNY | Ķīnas juaņa renminbi | 9,4684 |
| BGN | Bulgārijas leva | 1,9558 | HRK | Horvātijas kuna | 7,2350 |
| CZK | Čehijas krona | 26,839 | IDR | Indonēzijas rūpija | 14 090,25 |
| EEK | Igaunijas krona | 15,6466 | MYR | Malaizijas ringits | 4,8871 |
| HUF | Ungārijas forints | 280,40 | PHP | Filipīnu peso | 67,054 |
| LTL | Lietuvas lits | 3,4528 | RUB | Krievijas rublis | 43,2745 |
| LVL | Latvijas lats | 0,7035 | THB | Taizemes bats | 47,353 |
| PLN | Polijas zlots | 4,5260 | BRL | Brazīlijas reāls | 2,6851 |
| RON | Rumānijas leja | 4,2200 | MXN | Meksikas peso | 18,6982 |
| TRY | Turcijas lira | 2,1438 | INR | Indijas rūpija | 66,0850 |

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

Komisijas paziņojums par vienkāršotu procedūru dažu valsts atbalsta veidu izskatīšanai

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/C 136/03)

1. IEVADS

1. Šajā paziņojumā ir izklāstīta vienkāršota procedūra, saskaņā ar kuru Komisija ciešā sadarbībā ar attiecīgo dalībvalsti plāno paātrināti izskatīt dažus valsts atbalsta pasākumu veidus, kuriem tikai nepieciešams, lai Komisija pārbaudītu, vai pasākums ir saskaņā ar esošajiem noteikumiem un praksi, neizmantojot diskrecionāro varu. Pieredze, ko Komisija ieguvusi, piemērojot Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 87. pantu, kā arī uz 87. panta pamata pieņemtās regulas, pamatnoteikumus, pamatnostādnes un paziņojumus⁽¹⁾, liecina, ka dažas paziņotā atbalsta kategorijas parasti apstiprina, neapšaubot to atbilstību kopējam tirgum, ar nosacījumu, ka nepastāv īpaši apstākļi. Šīs atbalsta kategorijas ir aprakstītas 2. iedaļā. Citiem atbalsta pasākumiem, par kuriem paziņots Komisijai, tiks piemērotas attiecīgas procedūras⁽²⁾ un parasti Paraugprakses kodekss par valsts atbalsta pārbaudes procedūru izpildi⁽³⁾.
2. Šā paziņojuma mērķis ir izklāstīt nosacījumus, ar kādiem Komisija parasti pieņems saīsināto lēmumu, ar ko tā pasludina, ka daži valsts atbalsta veidi saskaņā ar vienkāršoto procedūru ir saderīgi ar kopējo tirgu, kā arī sniegt pamatnostādnes attiecībā uz pašu procedūru. Ja visi šajā paziņojumā izklāstītie nosacījumi ir izpildīti, Komisija pieliks visas pūles, lai 20 darba dienu laikā no paziņošanas saskaņā ar Padomes 1999. gada 22. marta Regulas (EK) Nr. 659/1999, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus EK līguma 93. panta piemērošanai⁽⁴⁾, 4. panta 2. punktu vai 4. panta 3. punktu, pieņemtu saīsinātu lēmumu par iebildumu necelšanu vai par to, ka paziņotais pasākums nav atbalsts.
3. Tomēr, ja ir piemērojams kāds no šā paziņojuma 6. līdz 12. punktā izklāstītajiem drošības pasākumiem vai izslēgšana, Komisija atgriezīsies pie parastās procedūras attiecībā uz paziņotu atbalstu, kas izklāstīta Regulas (EK) Nr. 659/1999 II nodaļā, un pieņems pilnīgu lēmumu atbilstoši minētās regulas 4. pantu un/vai 7. pantam. Jebkurā gadījumā juridiski saistoši ir vienīgi Regulas (EK) Nr. 659/1999 4. panta 5. punktā un 7. panta 6. punktā noteiktie termiņi.
4. Ar šajā paziņojumā izklāstītās procedūras palīdzību Komisija plāno padarīt Kopienas valsts atbalsta kontroli paredzamāku un efektīvāku atbilstoši Valsts atbalsta rīcības plānā – Mazāks un mērķtiecīgāks valsts atbalsts: plāns valsts atbalsta reformai 2005.-2009. gadam⁽⁵⁾ noteiktajiem vispārīgiem

(1) Skatīt jo īpaši Kopienas nostādnes par valsts atbalstu pētniecībai, attīstībai un inovācijai, OV C 323, 30.12.2006., 1. lpp., turpmāk tekstā "Pētniecības, attīstības un inovācijas nostādnes"; Kopienas pamatnostādnes par valsts atbalstu, lai veicinātu riska kapitāla ieguldījumus mazos un vidējos uzņēmumos, OV C 194, 18.8.2006., 2. lpp., turpmāk tekstā "Riskā kapitāla pamatnostādnes"; Kopienas pamatnostādnes par valsts atbalstu vides aizsardzībai, OV C 82, 1.4.2008., 1. lpp., turpmāk tekstā "Vides aizsardzības atbalsta pamatnostādnes"; Valstu reģionālā atbalsta pamatnostādnes 2007.-2013. gadam, OV C 54, 4.3.2006., 13. lpp., turpmāk tekstā "Reģionālā atbalsta pamatnostādnes"; Komisijas paziņojums attiecībā uz Valsts atbalsta programmas kuģu būvei termiņa pagarināšanu, OV C 260, 28.10.2006., 7. lpp., turpmāk tekstā "Kuģu būves atbalsta programma"; Komisijas Paziņojums par tā paziņojuma piemērošanas pagarināšanu, kas seko Komisijas paziņojumam par atsevišķiem juridiskajiem aspektiem attiecībā uz kinematogrāfijas un citiem audiovizuālajiem darbiem, OV C 134, 16.6.2007., 5. lpp., turpmāk tekstā "Paziņojums par kinematogrāfiju"; Komisijas 2008. gada 6. augusta Regula (EK) Nr. 800/2008, kas atzīst noteiktas atbalsta kategorijas par saderīgām ar kopējo tirgu, piemērojot Līguma 87. un 88. pantu (Vispārējā grupu atbrīvojuma regula), OV L 214, 9.8.2008., 3. lpp.

(2) Šajā paziņojumā izklāstīta vienkāršotā procedūra neattieksies uz pasākumiem, par kuriem Komisijai paziņots saistībā ar pašreizējo finanšu krīzi un saskaņā ar Komisijas paziņojumu "Valsts atbalsta noteikumu piemērošana pasākumiem, kas veikti attiecībā uz finanšu iestādēm saistībā ar pašreizējo globālo finanšu krīzi" (OV C 270, 25.10.2008., 8. lpp.) un Komisijas paziņojumu "Valsts atbalsta pasākumu Kopienas pagaidu shēma, lai veicinātu piekļuvi finansējumam pašreizējās finanšu un ekonomiskās krīzes apstākļos" (OV C 16, 22.1.2009., 1. lpp.) un valsts atbalsta pasākumiem, ar kuriem īsteno Eiropas ekonomikas atveseļošanas plānu (Komisijas paziņojums Eiropadomei "Eiropas ekonomikas atveseļošanas plāns", COM(2008) 800 galīgā redakcija, 26.11.2008.). Šo lietu ātrai izskatīšanai ir ieviesti īpaši *ad hoc* pasākumi.

(3) Skatīt šā Oficiālā Vēstneša 13. lpp.

(4) OV L 83, 27.3.1999., 1. lpp.

(5) COM(2005) 107 galīgā redakcija.

principiem. Tādējādi šis paziņojums papildina vienkāršošanas stratēģiju, ko Komisija pieņēma 2005. gada oktobrī ⁽¹⁾. Nevienu šā paziņojuma noteikumu nebūtu jāinterpretē tādā nozīmē, ka par atbalsta pasākumu, kas EK līguma 87. punkta nozīmē nav valsts atbalsts, ir jāpaziņo Komisijai; tomēr dalībvalstis joprojām var izvēlēties paziņot par šādiem atbalsta pasākumiem tiesiskās noteiktības apsvērumu dēļ.

2. VALSTS ATBALSTA KATEGORIJAS, KURĀM VAR PIEMĒROT VIENKĀRŠOTO PROCEDŪRU

Atbilstošās valsts atbalsta kategorijas

5. Vienkāršoto procedūru principā var piemērot šādām pasākumu kategorijām:

- a) 1. kategorija: atbalsta pasākumi, uz kuriem attiecas pašreizējo pamatnoteikumu un pamatnostādņu nodaļas par "standarta novērtēšanu"

Vienkāršoto procedūru principā var piemērot atbalsta pasākumiem, uz kuriem attiecas standarta novērtēšana (tā sauktās "drošības zonas" iedaļas ⁽²⁾ vai horizontālajās vadlīnijās un pamatnoteikumos noteikti līdzvērtīgi novērtēšanas veidi ⁽³⁾) un uz kuriem neattiecas Vispārējā grupu atbrīvojuma regula.

Vienkāršoto procedūru piemēros tikai tad, ja Komisija pēc pirmspaziņošanas posma (skatīt 13. līdz 16. punktu) būs pārliecināta, ka ir izpildītas visas pamatprasības un procedūras prasības, kas noteiktas attiecīgo instrumentu atbilstīgajās iedaļās. Tas nozīmē, ka pirmspaziņošanas posmā tiek apstiprināts, ka paziņotais atbalsta pasākums *prima facie* atbilst attiecīgajiem nosacījumiem, kas katrā piemērojamajā horizontālajā instrumentā ir aprakstīti sīkāk attiecībā uz:

- atbalsta saņēmēju veidu,
- attiecināmajām izmaksām,
- atbalsta intensitāti un papildu atbalstu,
- maksimālo robežu attiecībā uz atsevišķu paziņojumu vai atbalsta maksimālo summu,
- pielietotā atbalsta instrumenta veidu,
- kumulāciju,
- stimulējošo ietekmi,
- pārredzamību,
- to atbalsta saņēmēju izslēgšanu, uz kuriem attiecas līdzekļu atgūšanas rīkojums ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Kopienas Lisabonas programmas ieviešana – Normatīvās vides vienkāršošanas stratēģija, COM(2005) 535 galīgā redakcija.

⁽²⁾ Piemēram, Pētniecības, attīstības un inovācijas nostādņu 5. iedaļa vai Vides aizsardzības atbalsta pamatnostādņu 3. iedaļa un Riska kapitāla pamatnostādņu 4. iedaļa.

⁽³⁾ Reģionālā atbalsta pamatnostādnes; 3.1.2. iedaļa Kopienas pamatnostādnes par valsts atbalstu grūtībās nonākušu uzņēmumu glābšanai un pārstrukturēšanai, OV C 244, 1.10.2004., 2. lpp., turpmāk tekstā "Glābšanas un pārstrukturēšanas pamatnostādnes".

⁽⁴⁾ Komisija atgriezīsies pie parastās procedūras, ja paziņotais atbalsta pasākums varētu dot labumu uzņēmumam, uz kuru attiecas līdzekļu atgūšanas rīkojums, kas izdots pēc Komisijas iepriekšējā lēmuma, ar kuru atbalstu paziņoja par nelikumīgu un nesaderīgu ar kopējo tirgu (tā dēvētā *Deggendorf* lieta). Skatīt lietu C-188/92, *TWD Textilwerke Deggendorf*, 1994. gads, ECR. I-833. punkts.

Šajā kategorijā Komisija ir gatava apsvērt vienkāršotās procedūras piemērošanu jo īpaši šādiem pasākumu veidiem:

- i) riska kapitāla pasākumi, kas nav līdzdalība privātu pašu kapitāla ieguldījumu fondā un kas atbilst visiem citiem Riska kapitāla pamatnostādņu 4. iedaļas nosacījumiem ⁽¹⁾;
- ii) vides ieguldījumu atbalsts, kas atbilst Vides aizsardzības atbalsta pamatnostādņu 3. iedaļas nosacījumiem:
 - kura attiecināmo izmaksu bāze ir noteikta, pamatojoties uz pilno izmaksu aprēķināšanas metodi saskaņā ar Vides aizsardzības atbalsta pamatnostādņu 82. punktu ⁽²⁾, vai
 - kurš ietver papildu atbalstu par ekojaucinājumiem saskaņā ar Vides aizsardzības atbalsta pamatnostādņu 78. punktu ⁽³⁾;
- iii) atbalsts jauniem inovatīviem uzņēmumiem, kas piešķirts saskaņā ar Pētniecības, attīstības un inovācijas nostādņu 5.4. iedaļu un kura inovatīvais raksturs ir noteikts, pamatojoties uz minēto nostādņu 5.4. iedaļas b) punkta i) daļu ⁽⁴⁾;
- iv) atbalsts inovācijas kopām, ko piešķir saskaņā ar Pētniecības, attīstības un inovācijas nostādņu 5.8. un 7.1. iedaļu;
- v) atbalsts procesa un organizatoriskajai inovācijai pakalpojumu nozarē, ko piešķir saskaņā ar Pētniecības, attīstības un inovācijas nostādņu 5.5. iedaļu;
- vi) *ad hoc* reģionālais atbalsts, kura intensitāte pārsniedz individuālās paziņošanas robežlielumu, kas noteikts Reģionālā atbalsta pamatnostādņu 64. punktā ⁽⁵⁾;
- vii) glābšanas atbalsts ražošanas un pakalpojumu nozarēs (izņemot finanšu nozari), kas atbilst visiem pamatnosacījumiem, kas minēti Glābšanas un pārstrukturēšanas pamatnostādņu 3.1.1. un 3.1.2. iedaļā ⁽⁶⁾;
- viii) glābšanas un pārstrukturēšanas atbalsta shēmas mazajiem uzņēmumiem, kuri atbilst visiem Glābšanas un pārstrukturēšanas pamatnostādņu 4. iedaļā minētajiem nosacījumiem ⁽⁷⁾;
- ix) *ad hoc* pārstrukturēšanas atbalsts MVU, ja tas atbilst visiem Glābšanas un pārstrukturēšanas pamatnostādņu 3. iedaļā noteiktajiem nosacījumiem ⁽⁸⁾;

⁽¹⁾ Tostarp gadījumos, kad Eiropas Savienības finanšu iestādes rīkojas kā līdzdalības fonds, ja uz attiecīgo riska kapitāla pasākumu attiecas Riska kapitāla pamatnostādņu 4. iedaļa.

⁽²⁾ Vispārējās grupu atbrīvojuma regulas 18. panta 5. punktā ir paredzēta izmaksu aprēķināšanas vienkāršota metode.

⁽³⁾ Vispārējā grupu atbrīvojuma regulā nav paredzēti atbrīvojumi attiecībā uz papildu atbalstiem par ekojaucinājumiem.

⁽⁴⁾ Vispārējā grupu atbrīvojuma regula attiecas tikai uz atbalstu jauniem inovatīviem uzņēmumiem, kas atbilst Pētniecības, attīstības un inovācijas nostādņu 5.4. iedaļas b) punkta ii) daļas nosacījumiem.

⁽⁵⁾ Šādos gadījumos dalībvalstu sniedzamajai informācijai būs jāpierāda, ka i) atbalsta summa ir zem paziņotā maksimālā robežlieluma (bez sarežģītiem neto pašreizējās vērtības aprēķiniem), ii) atbalsts attiecas uz jaunu ieguldījumu (nevis kompensācijas ieguldījumu) un iii) atbalsta labvēlīgā ietekme uz reģionālo attīstību ir acīmredzami lielāka nekā šā atbalsta radītie konkurences izkropļojumi. Skatīt, piemēram, Komisijas lēmumu lietā N 721/2007 (Polija, "Reuters Europe SA").

⁽⁶⁾ Skatīt, piemēram, Komisijas lēmumu lietā N 28/2006 (Polija, *Techmatrans*), lietā N 258/2007 (Vācija, *Rettingsbeihilfe zugunsten der Erich Rohde KG*) un lietā N 802/2006 (Itālija, glābšanas atbalsts *Sandretto Industrie*).

⁽⁷⁾ Skatīt, piemēram, Komisijas lēmumu lietā N 85/2008 (Austrija, garantiju shēma maziem un vidējiem uzņēmumiem Zalcburgas reģionā), lietā N 386/2007 (Francija, mazo un vidējo uzņēmumu glābšanas un pārstrukturēšanas shēma) un lietā N 832/2006 (Itālija, glābšanas un pārstrukturēšanas shēma *Valle d'Aosta*). Šī pieeja atbilst Vispārējās grupu atbrīvojuma regulas 1. panta 7. punktam.

⁽⁸⁾ Skatīt, piemēram, Komisijas lēmumu lietā N 92/2008 (Austrija, pārstrukturēšanas atbalsts *Der Bäcker Legat*) un lietā N 289/2007 (Itālija, pārstrukturēšanas atbalsts *Fiem SRL*).

- x) eksporta kredīti kuģu būves nozarē atbilstoši visiem Kuģu būves atbalsta programmas 3.3.4. iedaļas nosacījumiem ⁽¹⁾;
- xi) audiovizuālās nozares atbalsta shēmas, kas atbilst visiem Paziņojuma par kinematogrāfiju 2.3. iedaļā noteiktajiem nosacījumiem par audiovizuālo darbu izstrādi, ražošanu, izplatīšanu un veicināšanu ⁽²⁾.

Šis saraksts ir orientējošs un var mainīties, pamatojoties uz pašreiz piemērojamo instrumentu turpmāku pārskatīšanu vai jaunu instrumentu pieņemšanu. Komisija laiku pa laikam var pārskatīt šo sarakstu, lai nodrošinātu tā atbilstību piemērojamajiem valsts atbalsta noteikumiem.

- b) 2. kategorija: pasākumi, kas atbilst vispārztītajai Komisijas lēmumu pieņemšanas praksei

Vienkāršoto procedūru principā var piemērot atbalsta pasākumiem, kuru pazīmes atbilst to atbalsta pasākumu pazīmēm, kas ir apstiprināti vismaz trijos iepriekšējos Komisijas lēmumos (turpmāk tekstā "precedenta lēmumi") un kurus var nekavējoties novērtēt, pamatojoties uz šo Komisijas lēmumu pieņemšanas praksi. Par "precedenta lēmumiem" var uzskatīt tikai tos Komisijas lēmumus, kas pieņemti pēdējos desmit gados pirms pirmspaziņojuma dienas (skatīt 14. punktu).

Vienkāršoto procedūru piemēros tikai tad, ja Komisija pēc pirmspaziņošanas posma (skatīt 13. līdz 16. punktu) būs pārliecināta, ka attiecīgās pamatprasības un procedūras prasības, kas reglamentēja precedentu lēmumus, ir izpildītas, jo īpaši attiecībā uz pasākuma mērķiem un vispārējo struktūru, saņēmēju veidiem, attiecināmajām izmaksām, maksimālām robežām attiecībā uz atsevišķiem paziņojumiem, atbalsta intensitātes līmeņiem un (attiecinīgā gadījumā) papildu atbalstu, kumulācijas noteikumiem, stimulējošo ietekmi un pārredzamības prasībām. Turklāt, kā tas minēts 11. punktā, Komisija atgriezīsies pie parastās procedūras, ja paziņotais atbalsta pasākums varētu dot labumu uzņēmumam, uz kuru attiecas līdzekļu atgūšanas rīkojums, kas izdots pēc Komisijas iepriekšējā lēmuma, ar kuru atbalstu paziņoja par nelikumīgu un nesaderīgu ar kopējo tirgu (tā dēvētā *Deggendorf* lieta).

Šajā kategorijā Komisija ir gatava apsvērt vienkāršotās procedūras piemērošanu jo īpaši šādiem pasākumu veidiem:

- i) atbalsta pasākumi valsts kultūras mantojuma saglabāšanai, kuri attiecas uz darbībām saistībā ar vēsturiskām, senām vietām vai valsts pieminekļiem, ar noteikumu, ka atbalsts attiecas tikai uz kultūras mantojuma saglabāšanu Līguma 87. panta 3. punkta d) apakšpunkta nozīmē ⁽³⁾;
- ii) atbalsta shēmas teātra, deju un mūzikas pasākumiem ⁽⁴⁾;

⁽¹⁾ Skatīt, piemēram, Komisijas lēmumu lietā N 76/2008 (Vācija, *CIRR* kuģu eksportam paredzētās finansēšanas shēmas darbības termiņa pagarināšana), lietā N 26/2008 (Dānija, izmaiņas finansēšanas shēmā kuģu eksportam) un lietā N 760/2006 (Spānija, eksporta finansēšanas shēmas darbības termiņa pagarināšana – Spānijas kuģu būves nozare).

⁽²⁾ Lai arī šā paziņojuma kritērijus tieši piemēro tikai ražošanas darbībām, praksē tos piemēro arī pēc analogijas, lai novērtētu to darbību atbilstību, kuras veic pirms un pēc audiovizuālo darbu ražošanas, tāpat kā piemēro arī nepieciešamības un proporcionalitātes principus saskaņā ar Līguma 87. panta 3. punkta d) apakšpunktu un 151. pantu. Skatīt, piemēram, Komisijas lēmumu lietā N 233/2008 (Latvijas filmu atbalsta shēma), lietā N 72/2008 (Spānija, atbalsta shēma filmu nozares veicināšanai Madridē), lietā N 60/2008 (Itālija, filmu nozares atbalsts Sardīnijas reģionā) un lietā N 291/2007 (Nīderlandes Filmu fonds).

⁽³⁾ Skatīt, piemēram, Komisijas lēmumu lietā N 393/2007 (Nīderlande, subsīdija *NV Bergkwartier*), lietā N 106/2005 (Polija, *Hala Ludowa* Vroclavā) un lietā N 123/2005 (Ungārija, atbalsta shēma tūrismam un kultūrai Ungārijā).

⁽⁴⁾ Skatīt, piemēram, Komisijas lēmumu lietā N 340/2007 (Spānija, atbalsts teātra, deju, mūzikas un audiovizuālās jomas pasākumiem Basku zemē), lietā N 257/2007 (Spānija, teātra producēšanas veicināšana Basku zemē) un lietā N 818/1999 (Francija, parafiskālās nodevas par izrādēm un koncertiem).

- iii) atbalsta shēmas minoritāšu valodu attīstībai ⁽¹⁾;
- iv) izdevējdarbības nozarei paredzēti atbalsta pasākumi ⁽²⁾;
- v) atbalsta pasākumi platjoslas savienojumu pieejamības nodrošināšanai lauku rajonos ⁽³⁾;
- vi) garantiju shēmas kuģu būves finansēšanai ⁽⁴⁾;
- vii) atbalsta pasākumi, kuri atbilst visiem citiem Vispārējā grupu atbrīvojuma regulā minētajiem piemērojamiem noteikumiem, bet kuri ir izslēgti no regulas piemērošanas jomas, jo:
 - šie pasākumi ir *ad hoc* atbalsts ⁽⁵⁾;
 - šie pasākumi nav veikti pārredzamā veidā (Vispārējā grupu atbrīvojuma regulas 5. pants), bet to dotācijas bruto ekvivalents aprēķināts, pamatojoties uz metodi, ko Komisija apstiprinājusi trijos atsevišķos lēmumos, kuri pieņemti pēc 2007. gada 1. janvāra;
- viii) pasākumi, ar kuriem atbalsta vietējās infrastruktūras attīstību un kas nav valsts atbalsts Līguma 87. panta 1. punkta nozīmē, ar nosacījumu, ka, ņemot vērā lietas īpatnības, attiecīgais pasākums neietekmēs Kopienas iekšējo tirdzniecību ⁽⁶⁾;
- ix) tādu esošo shēmu pagarināšana un/vai grozīšana, kuras ir ārpus Komisijas 2004. gada 21. aprīļa Regulā (EK) Nr. 794/2004, ar ko īsteno Padomes Regulu (EK) Nr. 659/1999, ar kuru nosaka sīki izstrādātus noteikumus EK Līguma 93. panta piemērošanai ⁽⁷⁾ paredzētās vienkāršotās procedūras piemērošanas jomas (skatīt 3. kategoriju), piemēram, saistībā ar esošo shēmu pielāgošanu jaunajām horizontālajām vadlīnijām ⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ Skatīt, piemēram, Komisijas lēmumu lietā N 776/2006 (Spānija, atbalsts basku valodas lietošanas veicināšanai), lietā N 49/2007 (Spānija, atbalsts basku valodas lietošanas veicināšanai) un lietā N 161/2008 (Spānija, atbalsts basku valodai).

⁽²⁾ Skatīt, piemēram, Komisijas lēmumu lietā N 687/2006 (Slovākijas Republika, atbalsts *Kalligram s.r.o* periodiskam izdevumam), lietā N 1/2006 (Slovēnija, izdevējdarbības nozares veicināšana Slovēnijā) un lietā N 268/2002 (Itālija, atbalsts izdevējdarbības nozarei Sicīlijā).

⁽³⁾ Skatīt, piemēram, Komisijas lēmumu lietā N 264/2006 (Itālija, platjoslas savienojumi Toskānas lauku rajoniem), lietā N 473/2007 (Itālija, platjoslas savienojumi *Alto Adige*) un lietā N 115/2008 (platjoslas savienojumi Vācijas lauku rajonos).

⁽⁴⁾ Skatīt, piemēram, Komisijas lēmumu lietā N 325/2006 (Vācija, kuģu būves finansēšanai paredzēto garantiju shēmu pagarināšana), lietā N 35/2006 (Francija, garantiju shēma kuģu būves finansēšanai un galvošanai) un lietā N 253/2005 (Nīderlande, garantiju shēma kuģu būves finansēšanai).

⁽⁵⁾ *Ad hoc* atbalstu bieži vien izslēdz no Vispārējās grupu atbrīvojuma regulas piemērošanas jomas. Tas attiecas uz visiem lielajiem uzņēmumiem (Vispārējās grupu atbrīvojuma regulas 1. panta 6. punkts) un atsevišķos gadījumos – arī uz maziem un vidējiem uzņēmumiem (skatīt 13. un 14. pantu par reģionālo atbalstu, 16. pantu par uzņēmumiem, kuru dibinātājs ir sievietes, 29. pantu par atbalstu riska kapitāla veidā un 40. pantu par atbalstu nelabvēlīgākā situācijā esošu darba ņēmēju pieņemšanai darbā). Attiecībā uz īpašiem nosacījumiem, kas reglamentē *ad hoc* reģionālo ieguldījumu atbalstu, skatīt 14. zemsvītras piezīmi. Turklāt šis paziņojums neskar nevienu Komisijas paziņojumu vai pamatnostādņu dokumentu, kurā noteikti sīki izstrādāti kritēriji ekonomiskai novērtēšanai, lai veiktu saderīguma analīzi attiecībā uz gadījumiem, uz kuriem attiecas prasība par atsevišķu paziņošanu.

⁽⁶⁾ Skatīt Komisijas lēmumu lietā N 258/2000 (Vācija, peldbaseins Dorstenā), lietā N 486/2002 (Zviedrija, atbalsts saistībā ar kongresu zāli Visbijā), lietā N 610/2001 (Vācija, tūrisma infrastruktūras programma Bādenē-Virtembergā) un lietā N 377/2007 (Nīderlande, atbalsts *Bataviawerf* – 17. gadsimta kuģa rekonstrukcija). Lai attiecīgo pasākumu uzskatītu par tādu, kurš neietekmē Kopienas iekšējo tirdzniecību, attiecībā uz šiem četriem precedentu lēmumiem dalībvalstīm ir jo īpaši jāpierāda, ka: 1) atbalsts nepalīdz piesaistīt ieguldījumus attiecīgajā reģionā, 2) preces/pakalpojumi, ko ražo saņēmējs, ir tikai vietēja mēroga preces/pakalpojumi un/vai tiem ir ģeogrāfiski ierobežota izplatīšanas zona, 3) atbalstam ir tikai netieša ietekme uz kaimiņos esošo dalībvalstu patērētājiem un 4) atbilstoši jebkurai izmantotai tirgus definīcijai saņēmēja tirgus daļa ir minimāla, un saņēmējs neietilpst plašākā uzņēmumu grupā. Šīs pazīmes ir jāuzsver paziņojuma veidlapas projektā, kas minēts šā paziņojuma 14. punktā.

⁽⁷⁾ OV L 140, 30.4.2004., 1. lpp.

⁽⁸⁾ Skatīt, piemēram, Komisijas lēmumu lietā N 585/2007 (Apvienotā Karaliste, Jorkšīras pētniecības un attīstības atbalsta shēmas pagarināšana), lietā N 275/2007 (Vācija, Brēmenes mazo un vidējo uzņēmumu glābšanas un pārstrukturēšanas shēmas pagarināšana), lietā N 496/2007 (Itālija, Lombardija, garantiju fonds riska kapitāla veidošanai) un lietā N 625/2007 (Latvija, riska kapitāla atbalsts maziem un vidējiem uzņēmumiem).

Šis saraksts ir orientējošs, jo minētās kategorijas precīza darbības joma var mainīties atbilstoši Komisijas lēmumu pieņemšanas praksei. Komisija laiku pa laikam var pārskatīt šo orientējošo sarakstu, lai nodrošinātu tā atbilstību jaunākajai praksei.

c) 3. kategorija: esošo shēmu pagarināšana vai paplašināšana

Regulas (EK) 794/2004 4. pantā ir paredzēta vienkāršota procedūra paziņošanai par dažām izmaiņām esošajā atbalstā. Minētajā pantā noteikts, ka “[...] par šādām turpmāk minētām izmaiņām esošā atbalstā paziņo, izmantojot vienkāršoto paziņojuma veidlapu, kas iekļauta II pielikumā:

- a) atļautas atbalsta shēmas sākotnējā budžeta palielinājums par vairāk nekā 20 %;
- b) esošas atļautas atbalsta shēmas pagarinājums par laiku līdz sešiem gadiem ar budžeta palielinājumu vai bez tā;
- c) stingrāku kritēriju noteikšana atļautas atbalsta shēmas piemērošanai, atbalsta intensitātes samazinājums vai attaisnoto izdevumu samazinājums”.

Šis paziņojums neietekmē iespēju piemērot Regulas (EK) Nr. 794/2004 4. pantu. Tomēr Komisija aicina paziņotāju dalībvalsti ievērot šajā paziņojumā izklāstīto procedūru un iepriekš paziņot par attiecīgajiem atbalsta pasākumiem, izmantojot vienkāršotā paziņojuma veidlapu, kas pievienota Regulai (EK) Nr. 794/2004. Saistībā ar šo procedūru Komisija arī aicinās attiecīgo dalībvalsti dot savu piekrišanu paziņojuma kopsavilkuma publicēšanai Komisijas tīmekļa vietnē.

Drošības pasākumi un izslēgšana

- 6. Tā kā vienkāršotā procedūra attiecas tikai uz atbalstu, par kuru paziņots saskaņā ar EK līguma 88. panta 3. punktu, nelikumīgi atbalsti ir izslēgti no šīs procedūras. Turklāt, ņemot vērā attiecīgo nozaru īpatnības, vienkāršotā procedūra neattieksies uz atbalstu pasākumiem zivsaimniecības un akvakultūras nozarē, lauksaimniecības produktu primārās ražošanas pasākumiem vai lauksaimniecības produktu pārstrādes vai pārdošanas pasākumiem. Turklāt vienkāršoto procedūru nepiemēros ar atpakaļejošu datumu tiem pasākumiem, par kuriem iepriekš paziņots pirms 2009. gada 1. septembra.
- 7. Izvērtējot, vai paziņotais atbalsta pasākums ietilpst vienā no atbilstošajām kategorijām, kas noteiktas 5. punktā, Komisija nodrošinās, lai pietiekami skaidri tiktu konstatēti piemērojami pamatnoteikumi vai pamatnostādnes un/vai Komisijas lēmumu pieņemšanas prakse, pamatojoties uz kuru ir jānovērtē paziņotais atbalsta pasākums, kā arī visi attiecīgie faktiskie apstākļi. Tā kā paziņojuma pilnīgums ir pamatelements, lai noteiktu, vai piemērojama vienkāršotā procedūra, paziņotāja dalībvalsts ir aicināta pirmspaziņošanas posma sākumā sniegt visu attiecīgo informāciju, tostarp, ja vajadzīgs, izmantotos precedentu lēmumus (skatīt 14. punktu).
- 8. Ja paziņojuma veidlapā sniegtā informācija nav pilnīga vai ja tā ir maldinoša vai kļūdaina, Komisija vienkāršoto procedūru nepiemēros. Turklāt, ciktāl paziņojums ietver jaunus vispārējas nozīmes juridiskus jautājumus, Komisija parasti nepiemēros vienkāršoto procedūru.
- 9. Lai gan parasti var pieņemt, ka atbalsta pasākumi, kas ietilpst 5. punktā noteiktajās kategorijās, neradīs šaubas par to saderību ar kopējo tirgu, tomēr var būt īpašas situācijas, kurās nepieciešama sīkāka izmeklēšana. Šādos gadījumos Komisija jebkurā brīdī var atgriezties pie parastās procedūras.

10. Šādas īpašas situācijas var būt, jo īpaši: atsevišķi pasākumu veidi, kas vēl nav pārbaudīti Komisijas lēmumu pieņemšanas praksē, precedentu lēmumi, kurus Komisija var novērtēt atkārtoti, ņemot vērā jaunāko tiesu praksi vai kopējā tirgus attīstību, jauni tehniska rakstura jautājumi vai šaubas par pasākuma saderību ar citiem Līguma noteikumiem (piemēram, nediskriminēšana, četras pamatbrīvības utt.).
11. Komisija atgriezīsies pie parastās procedūras, ja paziņotais atbalsta pasākums varētu dot labumu uzņēmumam, uz kuru attiecas līdzekļu atgūšanas rīkojums, kas izdots pēc Komisijas iepriekšējā lēmuma, ar kuru atbalstu paziņoja par nelikumīgu un nesaderīgu ar kopējo tirgu (tā dēvētā *Deggendorf* lieta).
12. Visbeidzot, ja šā paziņojuma 21. punktā minētajā termiņā trešā persona pauž pamatotas bažas par paziņoto atbalsta pasākumu, Komisija atgriezīsies pie parastās procedūras ⁽¹⁾ un par to paziņos attiecīgajai dalībvalstij.

3. PROCEDŪRAS NOTEIKUMI

Saziņa pirms paziņošanas

13. Komisija ir konstatējusi, ka saziņa pirms paziņošanas ar paziņotāju dalībvalsti ir noderīgi arī lietās, kas nešķiet problemātiskas. Šāda saziņa ļauj Komisijai un jo sevišķi dalībvalstīm jau pašā sākumā noteikt atbilstošos Komisijas instrumentus vai precedentu lēmumus, Komisijas novērtējuma iespējamo sarežģītības pakāpi, kā arī tās informācijas apjomu un detalizācijas līmeni, kas Komisijai nepieciešama, lai pilnībā izvērtētu konkrēto lietu.
14. Ņemot vērā ar vienkāršoto procedūru saistītos laika ierobežojumus, valsts atbalsta pasākuma izvērtēšana, izmantojot vienkāršoto procedūru, ir atkarīga no dalībvalsts saziņas pirms paziņošanas ar Komisiju. Šajā sakarā dalībvalsts ir aicināta, izmantojot Komisijas izveidotu IT lietojumprogrammu, iesniegt paziņojuma veidlapas projektu un nepieciešamās papildinformācijas lapas, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 794/2004 2. pantā, un, vajadzības gadījumā, attiecīgos precedentu lēmumus. Šajā posmā dalībvalsts var arī Komisijai pieprasīt atbrīvojumu no konkrētu daļu aizpildīšanas paziņojuma veidlapā. Saziņas pirms paziņošanas ietvaros dalībvalstis un Komisija var arī vienoties, ka, pirmspaziņošanas posmā dalībvalstīm nav jāsniedz paziņojuma veidlapas projekts un papildu informācija. Šāda vienošanās var būt lietderīga, piemēram, dažu atbalsta pasākumu atkārtotāšanās dēļ (skatīt, piemēram, šī paziņojuma 5. punkta c) apakšpunktā minēto atbalsta kategoriju). Šajā sakarā dalībvalsts var tikt aicināta uzreiz iesniegt paziņojumu, ja Komisija uzskata, ka nav nepieciešamas nekādas padziļinātas apspriedes par paredzēto atbalsta pasākumu.
15. Parasti, divu nedēļu laikā pēc paziņojuma veidlapas projekta saņemšanas, Komisijas dienesti rīkos pirmo saziņu pirms paziņošanas. Komisija veicinās saziņas uzturēšanu, izmantojot e-pastu vai telekonferences, vai arī pēc attiecīgās dalībvalsts īpaša pieprasījuma rīkos sanāksmes. Komisijas dienesti piecu darba dienu laikā pēc pēdējās saziņas pirms paziņošanas attiecīgajai dalībvalstij paziņos, vai tie uzskata, ka lietai *prima facie* var piemērot vienkāršoto procedūru, un kāda papildu informācija ir jāiesniedz, lai pasākumam varētu piemērot šo procedūru, vai arī to, ka lietai turpinās piemērot parasto procedūru.
16. Komisijas dienestu norāde par to, ka attiecīgajai lietai var piemērot vienkāršoto procedūru, nozīmē, ka dalībvalsts un Komisijas dienesti *prima facie* piekrīt tam, ka pirmspaziņošanas kontekstā sniegtā informācija, ja tā sniegta kā oficiāls paziņojums, būtu pilnīgs paziņojums. Tādējādi Komisija principā būs gatava apstiprināt pasākumu, kad par to būs oficiāli paziņots, izmantojot paziņojuma veidlapu un iekļaujot saziņas pirms paziņošanas rezultātus, nepieprasot papildu informāciju.

⁽¹⁾ Saskaņā ar Kopienas tiesu lēmumu praksi tas nepalielina trešo pušu tiesības. Skatīt lietu T-95/03 *Asociación de Empresarios de Estaciones de Servicio de la Comunidad Autónoma de Madrid* un *Federación Catalana de Estaciones de Servicio* pret Komisiju, 2006. gads, ECR II-04739, 139. punkts, un lietu T-73/98, *Prayon-Rupel* pret Komisiju, 2001. gads, ECR II-867, 45. punkts.

Paziņošana

17. Dalībvalsts paziņo par attiecīgo(-ajiem) atbalsta pasākumu(-iem) vēlākais divus mēnešus pēc tam, kad tā saņēmusi informāciju no Komisijas dienestiem par to, ka pasākumam *prima facie* var piemērot vienkāršoto procedūru. Ja paziņojumā ir jebkādas izmaiņas salīdzinājumā ar pirmspaziņošanas dokumentos sniegto informāciju, šīs izmaiņas ir skaidri jānorāda paziņojuma veidlapā.

18. Līdz ar attiecīgās dalībvalsts paziņojuma iesniegšanu sākas 2. punktā noteiktais termiņš.

19. Vienkāršotā procedūra neparedz īpašu vienkāršotā paziņojuma veidlapu. Izņemot gadījumus, kuri ietilpst atblasta kategorijā, kas noteikta šī paziņojuma 5. punkta c) apakšpunktā, paziņojums ir jāsaģatavo, izmantojot paziņojuma standartveidlapas, kas ietvertas Regulā (EK) Nr. 794/2004.

Paziņojuma kopsavilkuma publicēšana

20. Komisija savā tīmekļa vietnē publicēs paziņojuma kopsavilkumu, pamatojoties uz dalībvalstu sniegto informāciju standartveidlapā, kas iekļauta šā paziņojuma pielikumā. Standartveidlapā ir norādīts, ka, pamatojoties uz dalībvalsts sniegto informāciju, atbalsta pasākumam var piemērot vienkāršoto procedūru. Ja dalībvalsts lūgs Komisiju paziņoto pasākumu izskatīt saskaņā ar šo paziņojumu, tiks uzskatīts, ka attiecīgā dalībvalsts piekrīt tam, ka tās iesniegtajā paziņojumā, ko publicēs tīmekļa vietnē šim paziņojumam pievienotās veidlapas veidā, nav konfidenciālas informācijas. Turklāt dalībvalstis ir aicinātas skaidri norādīt, vai paziņojums ietver komercnoslēpumus.

21. Ieinteresētajām personām tad 10 darba dienu laikā būs jāiesniedz savi apsvērumi (tostarp nekonfidenciālā versija), jo īpaši par apstākļiem, saistībā ar kuriem, iespējams, nepieciešama pilnīgāka izmeklēšana. Gadījumos, kad saistībā ar paziņoto pasākumu ieinteresētās puses pauž pamatotas bažas par konkurenci, Komisija atgriezīsies pie parastās procedūras un par to informēs attiecīgo dalībvalsti un ieinteresēto(-ās) pusi(-es). Attiecīgā dalībvalsts tiks informēta arī par visām pamatotām bažām un tai būs iespēja sniegt savu apsvērumus šajā saistībā.

Saģsināts lēmums

22. Ja Komisija uzskata, ka paziņotais pasākums atbilst vienkāršotas procedūras kritērijiem (skatīt, jo īpaši, 5. punktu), tā izdos saģsināto lēmumu. Tādējādi saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 659/1999 4. panta 2. punktu vai 4. panta 3. punktu Komisija pieliks visus spēkus, lai 20 darba dienu laikā no paziņošanas pieņemtu lēmumu par iebildumu necelšanu vai par to, ka paziņotais pasākums nav atbalsts, izņemot gadījumus, ja piemērojams kāds no šī paziņojuma 6. līdz 12. punktā minētajiem droģības pasākumiem vai izslēģšana.

Saģsinātā lēmuma publicēšana

23. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 659/1999 26. panta 1. punktu kopsavilkuma paziņojumu par lēmumu Komisija publicēs *Eiropas Savienģbas Oficiālajā Vēstnesģ*. Saģsināto lēmumu ievieto Komisijas tģmekģla vietnģ. Saģsinātajā lģmumā ietver atsauci uz informācijas kopsavilkumu paziņojumam, kā publicģts Komisijas tģmekģla vietnģ paziņoģšanas brģdģ, pasākuma standarta novģrtģjumu atbilstoģi Lģģuma 87. panta 1. punktam un, attiecģģā gadģģjumā, apģalģvojumu, ka koncentrģcija ir atģģta par saderģģu ar kopģģo tģrgu, jo tā atbilst vienai vai vairākām kategorģģjām, kas noteģģtas šģ paziņojuma 5. punktā, skaidģģi norģģdot piemģroģjamo(-ģs) kategorģģju(-as) un iekģģaujot atsauci uz piemģroģjamiem horizontģģlģģjiem instrumentiem un/vai precedentu lģģmumiem.

4. NOBEIGUMA NOTEIKUMI

24. Pēc attiecīgās dalībvalsts pieprasījuma Komisija piemēros šajā paziņojumā iekļautos principus pasākumiem, par kuriem paziņots saskaņā ar 17. punktu, sākot no 2009. gada 1. septembra.
 25. Komisija var pārskatīt šo paziņojumu, pamatojoties uz svarīgiem konkurences politikas apsvērumiem, vai arī, lai ņemtu vērā jaunākos valsts atbalsta noteikumus un lēmumu pieņemšanas praksi. Komisija ir paredzējusi veikt pirmo šā paziņojuma pārskatīšanu vēlākais četrus gadus pēc tā publicēšanas. Šajā sakarā Komisija izvērtēs, cik lielā mērā ir jāizstrādā īpašas vienkāršotā paziņojuma veidlapas, lai atvieglotu šā paziņojuma īstenošanu.
-

PIELIKUMS

Paziņojuma kopsavilkums: Aicinājums trešām pusēm iesniegt savus apsvērumus**Paziņojums par Valsts Atbalsta pasākumu**

Komisija ... saņēma paziņojumu par atbalsta pasākumu saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 88. pantu. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatēja, ka uz paziņoto atbalstu varētu attiekties Komisijas paziņojums par vienkāršoto procedūru dažu valsts atbalsta veidu izskatīšanai (OV C, 136, 16.6.2009, 3 lpp.).

Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto pasākumu.

Atbalsta pasākumu raksturo šādas galvenās pazīmes:

Atbalsta atsauces numurs: N ...

Dalībvalsts:

Dalībvalsts atsauces numurs:

Reģions:

Piešķirēja iestāde:

Atbalsta pasākuma nosaukums:

Valsts juridiskais pamats:

Ierosinātie Kopienas noteikumi atbalsta novērtēšanai: ... pamatnostādnes vai Komisijas prakse, kas akcentēta Komisijas lēmumos (1, 2 un 3).

Pasākuma veids: atbalsta shēma/ad hoc atbalsts

Spēkā esoša atbalsta pasākuma grozījums:

Atbalsta shēmas ilgums:

Piešķiršanas datums:

Attiecīgā(-s) tautsaimniecības nozare(-s):

Atbalsta saņēmēja veids (MVU/lielie uzņēmumi):

Budžets:

Atbalsta instruments (dotācija, procentu likmes subsīdija, ...):

Apsvērumiem par konkurences jautājumiem saistībā ar paziņoto pasākumu jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 darba dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma, un tiem jāpievieno šo apsvērumu nekonfidenciālā versija, ko iesniedz attiecīgajai dalībvalstij un/vai citām ieinteresētajām personām. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu, pa pastu vai pa e-pastu ar atsauces numuru N ... uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Registry
1049 Bruxelles/Brussels
BELGIQUE/BELGIË
Fax: +32 22961242
E-pasts: stateaidgreffe@ec.europa.eu

Paraugprakses kodekss par valsts atbalsta pārbaudes procedūru izpildi

(2009/C 136/04)

1. ŠĀ KODEKSA DARBĪBAS JOMA UN MĒRĶIS

1. Komisija 2005. gadā pieņēma Valsts atbalsta rīcības plānu – Mazāks un mērķtiecīgāks valsts atbalsts: plāns valsts atbalsta reformai 2005.–2009. gadam (turpmāk – “rīcības plāns”) ⁽¹⁾, lai uzlabotu Eiropas Kopienas dibināšanas līgumā paredzētās valsts atbalsta politikas efektivitāti, pārredzamību, ticamību un paredzamību. Pamatojoties uz principu mazāks un mērķtiecīgāks valsts atbalsts, rīcības plāna galvenais mērķis ir aicināt dalībvalstis samazināt valsts atbalsta vispārējo līmeni, vienlaikus novirzot valsts līdzekļus horizontāliem mērķiem, kas atbilst kopīgajām interesēm. Lai to panāktu, rīcības plānā ir aicināts ieviest efektīvākas, vienkāršākas un paredzamākas procedūras valsts atbalsta jomā.
2. Iesniedzot šo paraugprakses kodeksu, Komisija vēlas apstiprināt savu apņemšanos panākt, ka visu ieinteresēto personu rīcībā ir pēc iespējas lietderīgākas un efektīvākas procedūras. Šā kodeksa pamatā ir pieredze, kas gūta, piemērojot Padomes 1999. gada 22. marta Regulu (EK) Nr. 659/1999, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus EK līguma 93. panta piemērošanai ⁽²⁾, kā arī iekšēji Komisijas pētījumi par dažādu valsts atbalsta procedūras posmu ilgumu, sūdzību izskatīšanu un informācijas apkopošanas līdzekļiem. Galvenais šā kodeksa mērķis ir sniegt vadlīnijas valsts atbalsta procedūru izpildei ikdienā, tādējādi veicinot labāku sadarbību un savstarpējo saprašanos starp Komisijas dienestiem, dalībvalstu iestādēm un tieslietu jomas un uzņēmumu pārstāvjiem.
3. Valsts atbalsta procedūru sekmīgas uzlabošanas priekšnoteikums ir kopīga Komisijas un dalībvalstu disciplīna un apņemšanās. Kaut arī Komisija nav atbildīga par sekām, kas rodas dalībvalstu un ieinteresēto personu sadarbības trūkuma rezultātā, tā pieliks pūles, uzlabojot savu izmeklēšanas procedūru izpildi un iekšējo lēmumu pieņemšanas procesu, lai tādējādi nodrošinātu lielāku valsts atbalsta procedūru pārredzamību, paredzamību un efektivitāti.
4. Atbilstoši centieniem izstrādāt mūsdienīgus noteikumus valsts atbalsta jomā šis kodekss ir pēdējā vienkāršošanas pasākumu kopuma daļa, kura ietver Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu valsts atbalsta veidu izskatīšanai ⁽³⁾ un Komisijas paziņojumu par valsts atbalsta tiesību normu piemērošanu valstu tiesās ⁽⁴⁾, ar kuru veicina paredzamākas un pārredzamākas procedūras.
5. Tomēr kāda konkrēta lietas īpatnību dēļ šis kodekss, iespējams, ir jāpielāgo vai jāpieļauj atkāpes tā piemērošanā ⁽⁵⁾.
6. Arī īpatnības, kas attiecas uz zivsaimniecības un akvakultūras nozari, darbībām saistībā ar lauksaimniecības produktu primāro ražošanu un lauksaimniecības produktu tirdzniecību vai pārstrādi, varētu attaisnot atkāpes šā kodeksa piemērošanā.

2. SAISTĪBA AR KOPIENAS TIESĪBU AKTIEM

7. Šā kodeksa mērķis nav sniegt pilnīgu vai visaptverošu pārskatu par attiecīgajiem tiesību aktiem, skaidrojošajiem dokumentiem un administratīvajiem pasākumiem, uz kuriem pamatojas Kopienas valsts atbalsta pārbaude. Kodekss jālasa saistībā ar valsts atbalsta procedūru pamatnoteikumiem un ir uztverams kā to papildinājums.

⁽¹⁾ COM(2005) 107 galīgā redakcija.

⁽²⁾ OV L 83, 27.3.1999., 1. lpp.

⁽³⁾ Sk. šā Oficiālā Vēstneša 3. lpp.

⁽⁴⁾ OV C 85, 9.4.2009., 1. lpp.

⁽⁵⁾ Ņemot vērā 2008. gada banku krīzi, Komisija ir veikusi piemērotus pasākumus, lai nodrošinātu lēmumu ātru pieņemšanu, tiklīdz saņemts pilnīgs paziņojums, vajadzības gadījumā 24 stundu laikā un nedēļas nogalēs. Skatīt Komisijas paziņojumu “Valsts atbalsta noteikumu piemērošana pasākumiem, kas veikti attiecībā uz finanšu iestādēm saistībā ar pašreizējo globālo finanšu krīzi” (OV C 270, 25.10.2008., 8. lpp.). Attiecībā uz reālo ekonomiku skatīt Komisijas paziņojumu “Valsts atbalsta pasākumu Kopienas pagaidu shēma, lai veicinātu piekļuvi finansējumam pašreizējās finanšu un ekonomiskās krīzes apstākļos” (OV C 83, 7.4.2009., 1. lpp.).

8. Tādēļ ar šo kodeksu nerada jaunas tiesības vai pienākumus un negroza jau pastāvošās tiesības vai pienākumus, kas noteikti Eiropas Kopienas dibināšanas līgumā, Regulā (EK) Nr. 659/1999 un Komisijas 2004. gada 21. aprīļa Regulā (EK) Nr. 794/2004 ⁽¹⁾, ar ko īsteno Padomes Regulu (EK) Nr. 659/1999, atbilstoši Kopienas tiesu praksei.
9. Šajā kodeksā atspoguļota ikdienas paraugprakse, kuras mērķis ir veicināt ātrākas, pārredzamākas un paredzamākas valsts atbalsta procedūras katrā paziņota vai nepaziņota pasākuma vai sūdzības izmeklēšanas posmā.

3. SAZIŅA PIRMS PAZIŅOŠANAS

10. Komisijas pieredze liecina, ka saziņa pirms paziņošanas ir lietderīga pat šķietami vienkāršās lietās. Saziņa pirms paziņošanas paver Komisijas dienestiem un paziņojumu sniedzošai dalībvalstij iespēju neoficiāli un konfidenciāli apspriest ierosinātā pasākuma tiesiskos un ekonomiskos aspektus pirms paziņošanas, tādējādi uzlabojot paziņojumu kvalitāti un pilnīgumu. Šajā saistībā dalībvalsts un Komisijas dienesti var arī kopīgi izstrādāt konstruktīvus priekšlikumus, lai grozītu plānotā pasākuma problemātiskos aspektus. Šis posms tādējādi paver ceļu ātrākai paziņojumu izskatīšanai pēc to oficiālās iesniegšanas Komisijai. Sekmīgs pirmspaziņošanas posms, ļautu Komisijai pieņemt lēmumu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 659/1999 4. panta 2., 3. un 4. punktu divu mēnešu laikā pēc paziņojuma dienas ⁽²⁾.
11. Saziņa pirms paziņošanas ir ļoti ieteicama tajos gadījumos, kad īpašu jauninājumu vai citu īpatnību dēļ būtu attaisnotas iepriekšējas neoficiālas apspriedes ar Komisijas dienestiem, savukārt neoficiāli norādījumi tiks sniegti vienmēr, kad dalībvalsts to lūgs.

3.1. Saturs

12. Pirmspaziņošanas posms paver iespēju apspriesties ar attiecīgo dalībvalsti un dot tai norādījumus par paziņojuma veidlapā sniedzamo informāciju, lai nodrošinātu, ka tā ir pilnīga, sākot no paziņojuma dienas. Sekmīga pirmspaziņošanas posma rezultātā varēs atklāt un konstruktīvā gaisotnē arī apspriest visus svarīgos jautājumus, kas rodas saistībā ar plānoto pasākumu. Tas ir īpaši svarīgi attiecībā uz pasākumiem, kurus to sākotnējā formā nevarētu pieņemt un kas tādēļ būtu jāatsauc vai ievērojami jāgroza. Pirmspaziņošanas posms var arī aptvert izvērtējumu par to, vai plānotā pasākuma gadījumā pastāv cits juridiskais pamats vai attiecīgi precedenti. Turklāt, ja pirmspaziņošanas posms norisinās sekmīgi, Komisijas dienesti un attiecīgā dalībvalsts varēs apspriest svarīgākos konkurences jautājumus, ekonomikas analīzi un, vajadzības gadījumā, neatkarīgu ekspertu atzinumu, kas nepieciešams, lai pierādītu plānotā pasākuma saderību ar kopējo tirgu. Paziņojumu sniedzošā dalībvalsts pirms paziņošanas var arī lūgt Komisijas dienestus atbrīvot to no pienākuma sniegt dažus paziņojuma veidlapā paredzētos datus, kas konkrētās lietas īpatnību dēļ nav vajadzīgi pasākuma pārbaudei. Visbeidzot, pirmspaziņošanas posmam ir izšķiroša nozīme, lai noteiktu, vai uz lietu *prima facie* ir attiecināma izskatīšana atbilstīgi vienkāršotajai procedūrai ⁽³⁾.

3.2. Darbības joma un termiņi

13. Lai nodrošinātu konstruktīvu un efektīvu pirmspaziņošanas posmu, attiecīgās dalībvalsts interesēs ir sniegt Komisijai informāciju, kas vajadzīga plānotā valsts atbalsta pasākuma novērtēšanai, izmantojot paziņojuma veidlapas projektu. Lai atvieglotu ātru lietas izskatīšanu, priekšroka tiks dota saziņai izmantojot e-pastu vai telefonkonferences, nevis sanāksmēm. Parasti, divu nedēļu laikā pēc paziņojuma veidlapas projekta saņemšanas, Komisijas dienesti rīkos pirmo saziņu pirms paziņošanas.

⁽¹⁾ OV L 140, 30.4.2004., 1. lpp.

⁽²⁾ Šo termiņu nevar ievērot tajos gadījumos, kad Komisijas dienestiem nepilnīgu paziņojumu dēļ informācija ir jāpieprasa vairākas reizes.

⁽³⁾ Skatīt Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu valsts atbalsta veidu izskatīšanai.

14. Saziņai pirms paziņošanas parasti nevajadzētu būt ilgākai par diviem mēnešiem un pēc tam būtu jāiesniedz pilnīgs paziņojums. Ja saziņa pirms paziņošanas nedod vēlamus rezultātus, Komisijas dienesti var pasludināt pirmspaziņošanas posmu par slēgtu. Tomēr, tā kā saziņas pirms paziņošanas termiņi un veids ir atkarīgi no konkrētās lietas sarežģītības, saziņa pirms paziņošanas var turpināties vairākus mēnešus. Tādēļ Komisija iesaka dalībvalstīm īpaši sarežģītās lietās (piemēram, glābšanas atbalsts, liela apmēra atbalsts pētniecības un izstrādes jomā, liela apmēra individuālais atbalsts vai īpaši liela apjoma vai īpaši sarežģītas atbalsta shēmas) uzsākt saziņu pirms paziņošanas pēc iespējas ātrāk, lai padarītu iespējamās konstruktīvas apspriedes.
15. Komisijas pieredze liecina, ka ļoti lietderīgi ir atbalsta saņēmēju iesaistīt saziņā pirms paziņošanas, īpaši tajās lietās, kurām ir ievērojama tehniska, finanšu un ar pasākumu saistīta ietekme. Tādēļ Komisija iesaka saziņā pirms paziņošanas iesaistīt individuāla atbalsta saņēmējus.
16. Izņemot lietas, kas saistītas ar būtiskiem jauninājumiem vai ir īpaši sarežģītas, Komisijas dienesti pirmspaziņošanas posma beigās attiecīgajai dalībvalstij centīsies paziņot pasākuma neoficiālu sākotnēju novērtējumu. Šis novērtējums, kas nav saistošs, nebūs Komisijas oficiālais viedoklis, bet gan Komisijas dienestu neoficiālas norādes par paziņojuma projekta pilnīgumu un plānotā pasākuma *prima facie* saderību ar kopējo tirgu. Īpaši sarežģītās lietās Komisijas dienesti pēc dalībvalsts lūguma var sniegt arī rakstiskas norādes par vēl iesniedzamo informāciju.
17. Saziņa pirms paziņošanas norisinās, stingri ievērojot konfidencialitāti. Apspriedes norisinās brīvprātīgi un neskar lietas izskatīšanu un izmeklēšanu pēc oficiālā paziņojuma iesniegšanas.
18. Lai uzlabotu paziņojumu kvalitāti, Komisijas dienesti centīsies apmierināt dalībvalstu lūgumus saistībā ar apmācību kursiem. Komisija arī regulāri sazināsies ar dalībvalstīm, lai apspriestu turpmākus valsts atbalsta procedūras uzlabojumus, jo īpaši saistībā ar piemērojamo paziņojuma veidlapu apjomu un saturu.

4. SAVSTARPĒJI SASKAŅOTA PLĀNOŠANA

19. Lietās, kuras saistītas ar būtiskiem jauninājumiem vai kuras ir īpaši sarežģītas tehniskajā ziņā vai jūtīgas citu iemeslu dēļ, vai ir ļoti steidzami izskatāmas, Komisijas dienesti paziņojumu sniedzošai dalībvalstij piedāvās savstarpēji saskaņotu plānošanu, lai tādējādi palielinātu pārredzamību un paredzamību saistībā ar valsts atbalsta izmeklēšanas iespējamo ilgumu.

4.1. Saturs

20. Savstarpēji saskaņota plānošana ir attiecīgās dalībvalsts un Komisijas dienestu strukturētas sadarbības veids, pamatojoties uz kopīgu plānošanu un izpratni par iespējamo izmeklēšanas norisi un paredzamo izmeklēšanas ilgumu.
21. Šajā saistībā Komisijas dienesti un paziņojumu sniedzošā dalībvalsts jo īpaši varētu vienoties par:

— konkrētās lietas izskatīšanu prioritārā kārtībā, ja dalībvalsts oficiāli piekrīt atlikt pārbaudi ⁽¹⁾ citās ar šo dalībvalsti saistītās lietās tad, ja šāda rīcība būtu nepieciešama plānošanas iemeslu vai resursu dēļ ⁽²⁾;

⁽¹⁾ Skatīt Regulas (EK) Nr. 659/1999 4. panta 5. punktu.

⁽²⁾ Piemēram, tajās lietās, kurās Eiropas Savienības finanšu iestādes rīkojas kā līdzdalības fonds.

- informāciju, kas jāiesniedz dalībvalstij un/vai atbalsta saņēmējam, tostarp par pētījumiem, neatkarīgu ekspertu atzinumiem vai informācijas apkopošanu, ko vienpusējā kārtā veikuši Komisijas dienesti, kā arī
 - Komisijas dienestu veicamā lietas novērtējuma paredzamo veidu un ilgumu pēc paziņojuma iesniegšanas.
22. Reaģējot uz dalībvalsts centieniem iesniegt visu vajadzīgo informāciju paredzētajā termiņā un saskaņā ar vienošanos, kas panākta savstarpēji saskaņotās plānošanas kontekstā, Komisijas dienesti lietas turpmākajā izmeklēšanā centīsies ievērot savstarpēji saskaņotos termiņus ar nosacījumu, ka dalībvalsts vai ieinteresēto personu sniegtās informācijas rezultātā nerodas negaidīti jautājumi.

4.2. Darbības joma un termiņi

23. Savstarpēji saskaņoto plānošanu parasti attiecinās tikai uz tām lietām, kas ir tik jaunas, tik tehniski sarežģītas vai jūtīgas citu iemeslu dēļ, ka Komisijas dienesti pirmspaziņošanas posma beigās nespēj veikt viennozīmīgu sākotnēju novērtējumu. Šādos gadījumos pirmspaziņošanas posma beigās notiks savstarpēji saskaņota plānošana, pēc kuras iesniedz oficiālu paziņojumu.
24. Tomēr, oficiālās izmeklēšanas procedūras sākumā, Komisijas dienesti un attiecīgā dalībvalsts pēc dalībvalsts pieprasījuma var arī vienoties par savstarpēji saskaņotu plānošanu saistībā ar lietas turpmāku izskatīšanu.

5. PAZIŅOTO PASĀKUMU IEPRIEKŠĒJĀ PĀRBAUDE

5.1. Informācijas pieprasījumi

25. Lai racionalizētu izmeklēšanas norisi, Komisijas dienesti iepriekšējās pārbaudes posmā centīsies sagrupēt informācijas pieprasījumus. Principā izstrādās tikai vienu visaptverošu informācijas pieprasījumu, kuru parasti nosūtīs četru līdz sešu nedēļu laikā pēc paziņojuma dienas. Ja vien savstarpēji saskaņotajā plānošanā nav nolemts citādi, pirmspaziņošanas rezultātā dalībvalstīm ir jāspēj iesniegt pilnīgu paziņojumu, tādējādi samazinot vajadzību pēc papildu informācijas. Tomēr Komisija var uzdot turpmākus jautājumus, īpaši attiecībā uz aspektiem, kas parādījušies dalībvalstu atbilžu rezultātā; taču tas nenozīmē, ka Komisija lietas novērtēšanā saskaras ar nopietnām grūtībām.
26. Ja dalībvalsts nesniedz pieprasīto informāciju noteiktajā termiņā, pēc viena atgādinājuma nosūtīšanas parasti piemēros Regulas (EK) Nr. 659/1999 5. panta 3. punktu un dalībvalsti informēs, ka paziņojumu uzskata par anulētu. Oficiālo izmeklēšanas procedūru parasti uzsāks, tiklīdz būs izpildīti vajadzīgie nosacījumi – parasti vēlākais pēc divām jautājumu kārtām.

5.2. Vienošanās par iepriekšējās pārbaudes atlikšanu

27. Zināmos gadījumos iepriekšējo pārbaudi var atlikt, proti, tad, ja dalībvalsts to pieprasa, lai grozītu savu pasākumu un panāktu tā atbilstību valsts atbalsta noteikumiem, vai tad, ja ir panākta savstarpēja vienošanās. Iepriekšējās izmeklēšanas atlikšanu var attiecināt tikai uz laikposmu, par kuru ir panākta iepriekšēja vienošanās. Ja atlikšanas termiņa beigās dalībvalsts nesniedz pilnīgu un *prima facie* prasībām atbilstošu pasākumu, Komisija atsāks procedūru no posma, kurā to apturēja. Attiecīgo dalībvalsti parasti informēs, ka paziņojumu uzskata par anulētu, vai nopietnu šaubu gadījumā nekavējoties uzsāks oficiālās izmeklēšanas procedūru.

5.3. Informēšana par izmeklēšanas gaitu

28. Pēc paziņojumu sniedzozo dalībvalstu lūguma tās tiks informētas par iepriekšējās pārbaudes gaitu. Dalībvalstis tiek aicinātas šajā saziņā iesaistīt individuālā atbalsta saņēmēju.

6. OFICIĀLĀS IZMEKLĒŠANAS PROCEDŪRA

29. Ņemot vērā to, ka lietas, uz kurām attiecas oficiālās izmeklēšanas procedūra, parasti ir sarežģītas, Komisija piešķir augstāko prioritāti pārredzamības, paredzamības un efektivitātes uzlabošanai šajā posmā, lai veicinātu konstruktīvu lēmumu pieņemšanas procesu atbilstoši modernas ekonomikas vajadzībām. Tādēļ Komisija racionalizēs oficiālās izmeklēšanas procedūru izpildi, efektīvi izmantojot visus procesuālos līdzekļus, kas ir tās rīcībā saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 659/1999.

6.1. Lēmuma un izsmeļoša kopsavilkuma publicēšana

30. Tajos gadījumos, kad attiecīgā dalībvalsts nepieprasa konfidencialitātes informācijas dzēšanu, Komisija centīsies publicēt savu lēmumu par oficiālās izmeklēšanas procedūras uzsākšanu, kā arī izsmeļošu kopsavilkumu divu mēnešu laikā no minētā lēmuma pieņemšanas dienas.
31. Gadījumos, kad pastāv domstarpības par informācijas konfidencialitāti, Komisija piemēros principus, kas iekļauti Komisijas 2003. gada 1. decembra paziņojumā par dienesta noslēpumu valsts atbalsta lēmumos⁽¹⁾, un pieliks visas pūles, lai publicētu lēmumu iespējami īsākā laikā pēc tā pieņemšanas dienas. Tas pats attieksies arī uz visu galīgo lēmumu publicēšanu.
32. Lai uzlabotu procedūras pārredzamību, dalībvalsts, atbalsta saņēmējs un citas ieinteresētās personas (jo īpaši iespējamie sūdzību iesniedzēji) tiks informētas par visa veida kavēšanos, ko izraisa domstarpības par informācijas konfidencialitāti.

6.2. Ieinteresēto personu piezīmes

33. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 659/1999 6. pantu ieinteresētās personas iesniedz savas piezīmes noteiktā termiņā, kurš parasti nepārsniedz vienu mēnesi pēc tam, kad publicēts lēmums par oficiālās izmeklēšanas procedūras uzsākšanu. Šo termiņu parasti nepagarinās, un Komisijas dienesti parasti nepieņems informāciju, ko novēloti iesniedz ieinteresētās personas, tostarp atbalsta saņēmējs⁽²⁾. Termiņu var pagarināt tikai īpašos, pilnībā pamatotos gadījumos, piemēram, ja iesniedzamās faktiskās informācijas apmērs ir īpaši liels vai ja iepriekš ir norisinājusies saziņa starp Komisijas dienestiem un attiecīgo ieinteresēto personu.
34. Lai uzlabotu faktu bāzi īpaši sarežģītu lietu izmeklēšanā, Komisijas dienesti var nosūtīt lēmuma par oficiālās izmeklēšanas procedūras uzsākšanu kopiju noteiktām ieinteresētām personām, tostarp tirdzniecības un uzņēmējdarbības apvienībām, un aicināt tās iesniegt piezīmes par īpašiem lietas aspektiem⁽³⁾. Ieinteresēto personu sadarbība šajā saistībā ir pilnīgi brīvprātīga, bet, ja ieinteresētā persona nolemj iesniegt piezīmes, tās interesēs ir iesniegt šīs piezīmes savlaicīgi, lai Komisija varētu ņemt tās vērā. Tādēļ Komisija aicinās ieinteresētās personas iesniegt piezīmes mēneša laikā no datuma, kurā tām nosūtīta lēmuma kopija. Pēc šā termiņa beigām Komisija vairs nepieņems piezīmes. Lai nodrošinātu vienādu attieksmi pret ieinteresētām personām, Komisija nosūtīs atbalsta saņēmējam to pašu uzaicinājumu iesniegt piezīmes. Lai ievērotu dalībvalstu tiesības uz aizstāvību, Komisija pārsūtīs dalībvalstij visu no ieinteresētām personām saņemto piezīmju nekonfidencialo versiju un aicinās dalībvalsti atbildēt viena mēneša laikā.

⁽¹⁾ OV C 297, 9.12.2003., 6. lpp.

⁽²⁾ Neierobežojot Regulas (EK) Nr. 659/1999 10. panta 1. punktu.

⁽³⁾ Saskaņā ar iedibināto tiesas praksi Komisijai ir tiesības nosūtīt lēmumu par oficiālās izmeklēšanas procedūras uzsākšanu noteiktām trešām personām. Skatīt, piemēram, Lietu T-198/01, *Technische Glaswerke Ilmenau* pret Komisiju, [2004] ECR II-2717, 195. punkts; Lietu T-198/01R, *Technische Glaswerke Ilmenau* pret Komisiju [2002] ECR II-2153; apvienotās lietas C-74/00 P un C-75/00 P, *Falck Spa* un citi pret Komisiju [2002] ECR I-7869, 83. punkts.

35. Lai nodrošinātu, ka visas ieinteresēto personu piezīmes iesniedz attiecīgajai dalībvalstij pēc iespējas ātrāk, dalībvalstis tiks aicinātas iespēju robežās piekrist, ka minētās piezīmes iesniedz oriģinālvalodā. Ja dalībvalsts to pieprasa, Komisijas dienesti piezīmes iztulkos, kas varētu ietekmēt procedūru ilgumu.
36. Dalībvalstis tiks informētas arī tad, ja piezīmes no ieinteresētām personām netiks saņemtas.

6.3. Dalībvalstu piezīmes

37. Lai nodrošinātu oficiālās izmeklēšanas procedūras savlaicīgu pabeigšanu, Komisija strikti piemēros visus termiņus, kas saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 659/1999 attiecas uz šo posmu. Ja dalībvalsts savas piezīmes par Komisijas lēmumu uzsākt oficiālās izmeklēšanas procedūru un par ieinteresēto personu piezīmēm nesniedz viena mēneša laikā, kā paredzēts Regulas (EK) Nr. 659/1999 6. panta 1. punktā, Komisijas dienesti attiecīgajai dalībvalstij nekavējoties nosūtīs atgādinājumu, pagarinot termiņu par vienu mēnesi un informējot šo dalībvalsti, ka termiņa pagarinājumus vairāk nepiešķirs, izņemot ārkārtējus gadījumus. Ja attiecīgā dalībvalsts nesniedz izsmeļošu atbildi, Komisija, pamatojoties uz tai pieejamo informāciju, pieņems lēmumu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 659/1999 7. panta 7. punktu un 13. panta 1. punktu.
38. Ja nelikumīga atbalsta gadījumā dalībvalsts nesniedz piezīmes par lēmumu uzsākt oficiālās izmeklēšanas procedūru, Komisija saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 659/1999 10. pantu izdos rīkojumu sniegt informāciju. Ja dalībvalsts rīkojumā noteiktajā termiņā uz šo rīkojumu neatbild, Komisija pieņems lēmumu, pamatojoties uz tai pieejamo informāciju.

6.4. Papildu informācijas pieprasījums

39. Nav izslēgts, ka īpaši sarežģītās lietās Komisijas dienesti, pamatojoties uz informāciju, ko dalībvalsts sniegusi kā atbildi uz lēmumu uzsākt oficiālās izmeklēšanas procedūru, var pieprasīt papildu informāciju. Dalībvalstij būs viens mēnesis, lai sniegtu atbildi.
40. Ja dalībvalsts neatbild noteiktajā termiņā, Komisijas dienesti nekavējoties nosūtīs atgādinājumu, nosakot galīgo 15 darba dienu termiņu un informējot attiecīgo dalībvalsti, ka Komisija pēc šā termiņa beigām pieņems lēmumu, pamatojoties uz tai pieejamo informāciju, vai, nelikumīga atbalsta gadījumā, izdos rīkojumu sniegt informāciju.

6.5. Oficiālās izmeklēšanas atlikšana pamatotos gadījumos

41. Oficiālās izmeklēšanas procedūru var atlikt tikai izņēmuma gadījumos un tad, ja ir panākta savstarpēja vienošanās starp Komisijas dienestiem un attiecīgo dalībvalsti. Procedūru varētu atlikt, piemēram, tad, ja dalībvalsts oficiāli pieprasa atlikšanu, lai panāktu sava pasākuma atbilstību valsts atbalsta noteikumiem, vai ja Kopienas tiesas ir uzsākušas tiesvedību līdzīgos jautājumos un šīs tiesvedības iznākums, iespējams, ietekmēs konkrētās lietas novērtējumu.
42. Parasti izmeklēšanu atliks tikai vienreiz, Komisijas dienestiem un attiecīgajai dalībvalstij iepriekš vienojoties par atlikšanas ilgumu.

6.6. Galīgā lēmuma pieņemšana un oficiālās izmeklēšanas pagarināšana pamatotos gadījumos

43. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 659/1999 7. panta 6. punktu Komisija, cik iespējams, centīsies pieņemt lēmumu 18 mēnešu laikā pēc procedūras uzsākšanas. Šo termiņu var pagarināt, Komisijai un attiecīgai dalībvalstij par to kopīgi vienojoties. Izmeklēšanas ilguma pagarināšana var būt jo īpaši lietderīga lietās, kas attiecas uz jauna veida pasākumiem vai pasākumiem, kuru rezultātā rodas jaunas juridiskas problēmas.
44. Lai nodrošinātu efektīvu Regulas (EK) Nr. 659/1999 7. panta 6. punkta īstenošanu, Komisija centīsies pieņemt galīgo lēmumu ne vēlāk kā četrus mēnešus pēc tam, kad dalībvalsts būs iesniegusi pēdējo informāciju vai pēc pēdējā termiņa beigām, ja informācija nav saņemta.

7. SŪDZĪBAS

45. Visām ieinteresētajām personām, kuras iesaistītas valsts atbalsta procedūrās, ir ļoti svarīgi, lai Komisijas dienesti efektīvi un pārredzamā veidā izskatītu Komisijai iesniegtās sūdzības. Tādēļ Komisija ierosina turpmāk aprakstīto paraugpraksi, kas paredzēta šā kopējā mērķa sasniegšanai.

7.1. Veidlapa sūdzības iesniegšanai

46. Komisijas dienesti sūdzību iesniedzējus regulāri aicinās izmantot jauno sūdzības iesniegšanas veidlapu, kas pieejama Konkurences ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē (http://ec.europa.eu/comm/competition/forms/sa_complaint_lv.html), un vienlaikus iesniegt sūdzības nekonfidenciālu versiju. Pilnībā aizpildot veidlapas, iesniegto sūdzību kvalitāte parasti paaugstinās.

7.2. Sūdzības izskatīšanas orientējošais ilgums un rezultāts

47. Komisija pieliks visas pūles, lai sūdzību izskatītu orientējoši 12 mēnešu laikā no tās saņemšanas. Šis atvēlētais laiks nav saistošs termiņš. Atkarībā no konkrētās lietas apstākļiem sūdzības izskatīšana var prasīt ilgāku laiku, ja jāpieprasa papildu informācija no sūdzības iesniedzēja, dalībvalsts vai ieinteresētām personām.
48. Komisija ir tiesīga tai iesniegtajām sūdzībām noteikt dažādas prioritātes pakāpes ⁽¹⁾, piemēram, atkarībā no iespējamā pārkāpuma apmēra, atbalsta saņēmēja uzņēmuma lieluma, attiecīgās ekonomikas nozares vai līdzīgām sūdzībām. Ņemot vērā Komisijas darba slodzi un tiesības noteikt prioritātes saistībā ar izmeklēšanām ⁽²⁾, tā var atlikt neprioritāra pasākuma izskatīšanu. Tādēļ Komisija parasti 12 mēnešu laikā centīsies:
- a) pieņemt lēmumu prioritārās lietās atbilstoši Regulas (EK) Nr. 659/1999 4. pantam, nosūtot sūdzības iesniedzējam lēmuma kopiju;
 - b) lietā, kas nav prioritāra, nosūtīt sūdzības iesniedzējam pirmo administratīvo vēstuli, paužot Komisijas sākotnējo viedokli. Administratīvā vēstule neatspoguļo Komisijas oficiālo nostāju, bet ir tikai Komisijas dienestu sākotnējais viedoklis, kas izveidojies, pamatojoties uz pieejamo informāciju un pieļaujot, ka sūdzības iesniedzējs mēneša laikā no šīs vēstules datuma varētu iesniegt papildu piezīmes. Ja noteiktajā termiņā turpmākas piezīmes nav iesniegtas, sūdzību uzskatīs par atsauktu.

⁽¹⁾ Lieta C-119/97, *Ufex* un citi pret Komisiju [1999] ECR I-1341, 88. punkts.

⁽²⁾ Lieta T-475/04, *Bouygues SA* pret Komisiju [2007] ECR II-2097, 158. un 159. punkts.

49. Pārredzamības interesēs Komisijas dienesti pieliks visas pūles, lai divu mēnešu laikā no sūdzības saņemšanas dienas sūdzības iesniedzēju informētu par viņa sūdzības prioritāro statusu. Nepamatotu sūdzību gadījumā Komisijas dienesti divu mēnešu laikā no sūdzības saņemšanas informēs sūdzības iesniedzēju par to, ka nav pietiekama pamata izdarīt secinājumus par attiecīgo lietu un ka sūdzību uzskatīs par atsauktu, ja viena mēneša laikā netiks iesniegtas turpmākas būtiskas piezīmes. Arī to sūdzību gadījumā, kas attiecas uz apstiprinātu atbalstu, Komisijas dienesti centīsies atbildēt sūdzības iesniedzējam divu mēnešu laikā no sūdzības saņemšanas.
50. Nelikumīga atbalsta gadījumā sūdzības iesniedzējiem atgādinās par iespēju uzsākt izmeklēšanas procedūru valstu tiesās, kuras var piespriest šāda atbalsta pārtraukšanu vai atgūšanu ⁽¹⁾.
51. Vajadzības gadījumā sūdzības nekonfidenciālo versiju nosūtīs attiecīgajai dalībvalstij, lai tā varētu sniegt savas piezīmes. Dalībvalstis un sūdzību iesniedzējus regulāri informēs par sūdzības izskatīšanas izbeigšanu vai citām ar šo sūdzību saistītām procedūrām. Dalībvalstis savukārt tiks aicinātas ievērot termiņus, izsakot piezīmes par saņemtajām sūdzībām un sniedzot informāciju par tām. Dalībvalstis tiks arī aicinātas iespēju robežās piekrist, ka sūdzības nosūta oriģinālvadā. Ja dalībvalsts to pieprasa, Komisijas dienesti sūdzības iztulkos, kas varētu ietekmēt procedūru ilgumu.

8. IEKŠĒJĀS LĒMUMU PIENĒMŠANAS PROCEDŪRAS

52. Komisija ir apņēmusies racionalizēt un turpmāk uzlabot savas iekšējās lēmumu pieņemšanas procedūras, lai tādējādi veicinātu valsts atbalsta procedūru saīsināšanu kopumā.
53. Šajā nolūkā iekšējās lēmumu pieņemšanas procedūras piemēros pēc iespējas efektīvāk. Komisija arī pārskatīs savu iekšējo, šobrīd spēkā esošo tiesisko regulējumu, lai uzlabotu savas lēmumu pieņemšanas procedūras.
54. Komisijas dienesti pastāvīgi pārskatīs savu iekšējo lēmumu pieņemšanas praksi un vajadzības gadījumā to pielāgos.

9. TURPMĀKĀ PĀRSKATĪŠANA

55. Procedūru izpildes paraugprakse var būt efektīva tikai tad, ja tās pamatā ir kopīga Komisijas un dalībvalstu apņemšanās rūpīgi veikt izmeklēšanas valsts atbalsta jomā, ievērot attiecīgos termiņus un tādējādi nodrošināt vajadzīgo procedūru pārredzamību un paredzamību. Šis kodekss un tajā iekļautā paraugprakse ir pirmais ieguldījums, īstenojot šo kopīgo apņemšanos.
56. Komisija piemēros šo kodeksu pasākumiem, par kuriem paziņots Komisijai vai par kuriem Komisija ir uzzinājusi citādā veidā, sākot no 2009. gada 1. septembra.
57. Šo kodeksu var grozīt, lai ņemtu vērā tiesību aktu, skaidrojošo dokumentu un administratīvo pasākumu izmaiņas vai Eiropas tiesu praksi, kas ir valsts atbalsta procedūru pamatā, vai pieredzi, kas gūta kodeksa piemērošanas gaitā. Komisija plāno arī risināt regulāru dialogu ar dalībvalstīm un citām ieinteresētām personām par pieredzi, kas gūta, piemērojot Regulu (EK) Nr. 659/1999 kopumā un jo īpaši – šo paraugprakses kodeksu.

⁽¹⁾ Skatīt Komisijas paziņojumu par valsts atbalsta tiesību normu piemērošanu valstu tiesās.

Komisijas paziņojums attiecībā uz piemērošanas datumu izcelsmes noteikumu protokoliem, kuri paredz diagonālo kumulāciju starp Koptienu, Alžīriju, Ēģipti, Farēru salām, Islandi, Izraēlu, Jordāniju, Libānu, Maroku, Norvēģiju, Šveici (ieskaitot Lihtenšteinu), Sīriju, Tunisiju, Turciju un Rietumkrastu un Gazas sektoru

(2009/C 136/05)

Kopiena un attiecīgās valstis ar Eiropas Komisijas starpniecību viena otrai paziņo par spēkā esošajiem izcelsmes noteikumiem ar citām valstīm, lai izveidotu diagonālo kumulatīvo izcelsmi starp Koptienu, Alžīriju, Ēģipti, Farēru salām, Islandi, Izraēlu, Jordāniju, Libānu, Maroku, Norvēģiju, Šveici (ieskaitot Lihtenšteinu), Sīriju, Tunisiju, Turciju un Rietumkrastu un Gazas sektoru.

Pievienotajā tabulā ir izmantoti no attiecīgajām valstīm saņemtie paziņojumi, sniedzot pārskatu par izcelsmes noteikumu protokoliem, kas nosaka diagonālo kumulāciju, un precizējot dienu, kurā stājas spēkā šāda kumulācija. Ar šo tabulu aizstāj iepriekšējo tabulu (OV C 85, 9.4.2009).

Tiek norādīts, ka kumulāciju var piemērot tikai gadījumā, ja gala produkta ražotājvalstis un galamērķa valstis ar visām tām valstīm, kuras piedalās izcelsmes statusa iegūšanā, t. i., ar visām tām valstīm, kuru izcelsmes materiāli tika izmantoti, ir noslēgušas brīvās tirdzniecības līgumus, kuros iekļauti identiski izcelsmes noteikumi. Materiālus ar izcelsmi tajā valstī, kas nav noslēgusi līgumu ar gala produkta ražotājvalstīm un galamērķa valstīm, uzskata par nenoteiktas izcelsmes materiāliem. Konkrēti piemēri atrodami paskaidrojumos attiecībā uz Eiropas un Vidusjūras valstu protokoliem par izcelsmes noteikumiem ⁽¹⁾.

Tiek norādīts arī, ka:

— Šveice un Lihtenšteinas Firstiste ir muitas ūnija;

— Eiropas Ekonomikas zonā, kurā ir ES, Islande, Lihtenšteina un Norvēģija, piemērošanas datums ir 1.11.2005.

Alpha-2 ISO valstu kodi ir norādīti turpmāk tabulā.

| | |
|---------------------------------|----|
| — Alžīrija | DZ |
| — Ēģipte | EG |
| — Farēru salas | FO |
| — Islande | IS |
| — Izraēla | IL |
| — Jordānija | JO |
| — Libāna | LB |
| — Lihtenšteina | LI |
| — Maroka | MA |
| — Norvēģija | NO |
| — Šveice | CH |
| — Sīrija | SY |
| — Tunisija | TN |
| — Turcija | TR |
| — Rietumkrasts un Gazas sektors | PS |

⁽¹⁾ OV C 83, 17.4.2007.

Izcelsmes noteikumu protokolu piemērošanas datums, ar kuriem paredz diagonālo kumulāciju Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu zonā

| | EU | DZ | CH (EFTA) | EG | FO | IL | IS (EFTA) | JO | LB | LI (EFTA) | MA | NO (EFTA) | PS | SY | TN | TR |
|----------|------------------|------------|------------|-----------|------------|-----------|------------|------------|-----------|------------|------------|------------|----|-----------|-----------|------------------|
| EU | | 1.11.2007. | 1.1.2006. | 1.3.2006. | 1.12.2005. | 1.1.2006. | 1.1.2006. | 1.7.2006. | | 1.1.2006. | 1.12.2005. | 1.1.2006. | | | 1.8.2006. | (¹) |
| DZ | 1.11.2007. | | | | | | | | | | | | | | | |
| CH(EFTA) | 1.1.2006. | | | 1.8.2007. | 1.1.2006. | 1.7.2005. | 1.8.2005. | 17.7.2007. | 1.1.2007. | 1.8.2005. | 1.3.2005. | 1.8.2005. | | | 1.6.2005. | 1.9.2007. |
| EG | 1.3.2006. | | 1.8.2007. | | | | 1.8.2007. | 6.7.2006. | | 1.8.2007. | 6.7.2006. | 1.8.2007. | | | 6.7.2006. | 1.3.2007. |
| FO | 1.12.2005. | | 1.1.2006. | | | | 1.11.2005. | | | 1.1.2006. | | 1.12.2005. | | | | |
| IL | 1.1.2006. | | 1.7.2005. | | | | 1.7.2005. | 9.2.2006. | | 1.7.2005. | | 1.7.2005. | | | | 1.3.2006. |
| IS(EFTA) | 1.1.2006. | | 1.8.2005. | 1.8.2007. | 1.11.2005. | 1.7.2005. | | 17.7.2007. | 1.1.2007. | 1.8.2005. | 1.3.2005. | 1.8.2005. | | | 1.3.2006. | 1.9.2007. |
| JO | 1.7.2006. | | 17.7.2007. | 6.7.2006. | | 9.2.2006. | 17.7.2007. | | | 17.7.2007. | 6.7.2006. | 17.7.2007. | | | 6.7.2006. | |
| LB | | | 1.1.2007. | | | | 1.1.2007. | | | 1.1.2007. | | 1.1.2007. | | | | |
| LI(EFTA) | 1.1.2006. | | 1.8.2005. | 1.8.2007. | 1.1.2006. | 1.7.2005. | 1.8.2005. | 17.7.2007. | 1.1.2007. | | 1.3.2005. | 1.8.2005. | | | 1.6.2005. | 1.9.2007. |
| MA | 1.12.2005. | | 1.3.2005. | 6.7.2006. | | | 1.3.2005. | 6.7.2006. | | 1.3.2005. | | 1.3.2005. | | | 6.7.2006. | 1.1.2006. |
| NO(EFTA) | 1.1.2006. | | 1.8.2005. | 1.8.2007. | 1.12.2005. | 1.7.2005. | 1.8.2005. | 17.7.2007. | 1.1.2007. | 1.8.2005. | 1.3.2005. | | | | 1.8.2005. | 1.9.2007. |
| PS | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SY | | | | | | | | | | | | | | | | 1.1.2007. |
| TN | 1.8.2006. | | 1.6.2005. | 6.7.2006. | | | 1.3.2006. | 6.7.2006. | | 1.6.2005. | 6.7.2006. | 1.8.2005. | | | | 1.7.2005. |
| TR | (¹) | | 1.9.2007. | 1.3.2007. | | 1.3.2006. | 1.9.2007. | | | 1.9.2007. | 1.1.2006. | 1.9.2007. | | 1.1.2007. | 1.7.2005. | |

(¹) Precēm, ko aptver EK-Turcijas muitas savienība, piemērojuma diena ir 2006. gada 27. jūlijs.
 Lauksaimniecības produktiem piemērojuma diena ir 2007. gada 1. janvāris.
 Attiecībā uz ogleņiem un tērauda izstrādājumiem piemērošanas diena ir 2009. gada 1. marts.

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

Dalībvalstu paziņotā informācija par Valsts Atbalstiem, kas piešķirti saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 par EK līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz Valsts Atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001

(2009/C 136/06)

Atbalsta Nr.: XA 449/08

Dalībvalsts: Kipra

Reģions: Kipra

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: Πρόγραμμα Ελέγχου της σαλμονέλας στα σμήνη αυγοπααραγωγής

Juridiskais pamats:

- 1) Άρθρο 03525 του Προϋπολογισμού για το 2009 — Συμμετοχή σε Προγράμματα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- 2) Οι περί της Υγείας των Ζώων Νόμοι του 2001 έως 2007.
- 3) Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 17. novembra Regula (EK) Nr. 2160/2003 par salmonellas un dažu citu pārtikā sastopamu zoonozes īpašu izraisītāju kontroli.
- 4) Komisijas 2006. gada 31. jūlija Regula (EK) Nr. 1168/2006, ar ko īsteno Regulu (EK) Nr. 2160/2003.
- 5) Απόφαση Εφόρου Ελέγχου Κρατικών Ενισχύσεων με αριθμό 305 και ημερομηνία 31 Δεκεμβρίου 2008 (Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας με αριθμό 4339 και ημερομηνία 16 Ιανουαρίου 2009 σ. 156.)

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma: EUR 0,3 miljoni

Atbalsta maksimālā intensitāte: 100 %

Īstenošanas datums: Programmas īstenošana sāksies pēc tam, kad Eiropas Komisija būs to publicējusi saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1857/2006.

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: Līdz 2009. gada 31. decembrim

Atbalsta mērķis: Cīņa ar dzīvnieku slimībām (10. pants Regulā (EK) Nr. 1857/2006). Shēma attiecas uz atbalstu, ar kuru lauksaimniekiem kompensē dzīvnieku slimību novēršanas un apkarošanas izmaksas (10. panta 1. punkts Regulā (EK) Nr. 1857/2006), un atbalstu, ar kuru lauksaimniekiem kompensē dzīvnieku slimību radītus zaudējumus (10. panta 2. punkts Regulā (EK) Nr. 1857/2006).

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): NACE kods A10407 – Putnkopība

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

Veterinary Services
Ministry of Agriculture, Natural Resources and the Environment
Athalassa
1417 Nicosia
CYPRUS

Tīmekļa vietne:

http://www.moa.gov.cy/moa/vs/vs.nsf/DMLinfo_gr/DMLinfo_gr?OpenDocument

[http://www.publicaid.gov.cy/publicaid/publicaid.nsf/All/8C33E1F6FE7EC4C0C2257545002A533E/\\$file/Απόφαση%20Αρ.%20305.pdf](http://www.publicaid.gov.cy/publicaid/publicaid.nsf/All/8C33E1F6FE7EC4C0C2257545002A533E/$file/Απόφαση%20Αρ.%20305.pdf)

Papildu informācija:

Atbalsta mērķis ir īstenot salmonellas kontroles programmu dējējputnu ganāmpulkos saskaņā ar Kopienas tiesību aktu noteikumiem (Regula (EK) Nr. 1168/2006). Slimība iekļauta Pasaules Dzīvnieku veselības organizācijas (OIE) sarakstā un Padomes Lēmuma 90/424/EEK pielikumā (to slimību saraksts, kuru izskaušanai var piešķirt līdzfinansējumu).

Salmonellas kontroles programmai dējējputnu ganāmpulkos 2009. gadā plānotie izdevumi paziņoti Eiropas Komisijai saistībā ar līdzfinansējuma programmām.

Šā pasākuma atbalsta saņēmēji ir lauksaimnieki, kuri audzē dējējvistas Kīpras Republikas kontrolē esošajos apgabalos un kuru saimniecībās atklāta *Salmonella enteritidis* vai *Salmonella typhimurium*.

Atbalsta Nr.: XA 451/08

Dalībvalsts: Kipra

Reģions: Kipra

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: Πρόγραμμα Ελέγχου της σαλμονέλλας στα σμήνη κρεοπαραγωγής

Juridiskais pamats:

- 1) Άρθρο 03525 του Προϋπολογισμού για το 2009 — Συμμετοχή σε Προγράμματα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- 2) Οι περί της Υγείας των Ζώων Νόμοι του 2001 έως 2007.
- 3) Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 17. novembra Regula (EK) Nr. 2160/2003 par salmonellas un dažu citu pārtikā sastopamu zoonozes īpašu izraisītāju kontroli.
- 4) Komisijas 2007. gada 12. jūnija Regula (EK) Nr. 646/2007, ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 2160/2003.
- 5) Απόφαση Εφόρου Ελέγχου Κρατικών Ενισχύσεων με αριθμό 305 και ημερομηνία 31 Δεκεμβρίου 2008 (Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας με αριθμό 4339 και ημερομηνία 16 Ιανουαρίου 2009 σ. 156).

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma: EUR 0,01 miljons

Atbalsta maksimālā intensitāte: 100 %

Īstenošanas datums: Programmas īstenošana sāksies pēc tam, kad Eiropas Komisija būs to publicējusi saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1857/2006.

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: Līdz 2009. gada 31. decembrim

Atbalsta mērķis: Cīņa ar dzīvnieku slimībām (10. pants Regulā (EK) Nr. 1857/2006). Shēma attiecas uz atbalstu, ar kuru lauksaimniekiem kompensē dzīvnieku slimību novēršanas un apkarošanas izmaksas (10. panta 1. punkts Regulā (EK) Nr. 1857/2006).

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): NACE kods A10407 – Putnkopība

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

Veterinary Services
Ministry of Agriculture, Natural Resources and the Environment
Athalassa
1417 Nicosia
CYPRUS

Tīmekļa vietne:

http://www.moa.gov.cy/moa/vs/vs.nsf/DMLinfo_gr/DMLinfo_gr?OpenDocument

[http://www.publicaid.gov.cy/publicaid/publicaid.nsf/All/8C33E1F6FE7EC4C0C2257545002A533E/\\$file/Απόφαση%20Αρ.%20305.pdf](http://www.publicaid.gov.cy/publicaid/publicaid.nsf/All/8C33E1F6FE7EC4C0C2257545002A533E/$file/Απόφαση%20Αρ.%20305.pdf)

Papildu informācija: Atbalsta mērķis ir īstenot salmonellas kontroles programmu gaļas ieguvei audzējamo putnu ganāmpulkos saskaņā ar Kōpienas tiesību aktu noteikumiem (Regula (EK) Nr. 1168/2006). Slimība iekļauta Pasaules Dzīvnieku veselības organizācijas (OIE) sarakstā un Padomes Lēmuma 90/424/EEK pielikumā (to slimību saraksts, kuru izskaušanai var piešķirt līdzfinansējumu). Salmonellas kontroles programmai gaļas ieguvei audzējamo putnu ganāmpulkos 2009. gadā plānotie izdevumi paziņoti Eiropas Komisijai saistībā ar līdzfinansējuma programmām. Pasākumā ietilpst laboratorijas testu izmaksas. Paraugu ņemšanu un testēšanu veiks veterinārais dienests.

Dalībvalstu paziņotās informācijas kopsavilkums par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 par Līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001

(2009/C 136/07)

Atbalsta Nr.: XA 29/09

Dalībvalsts: Francija

Reģions: Bourgogne

Atbalsta shēmas nosaukums: Investissements bâtiments

Juridiskais pamats:

Code Général des collectivités territoriales, notamment son article L 1511-2

Délibération du Conseil régional de Bourgogne

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi:
EUR 600 000

Atbalsta maksimālā intensitāte:

Reģionālas nozīmes sabiedriskās ēkas. 20 % no attiecināmajām izmaksām (celtniecība, nekustamā īpašuma iegāde vai labiekārtošana, izņemot zemes iegādi; materiālu un iekārtu iegāde, vispārējās izmaksas (arhitektu atalgojums, priekšizpētes veikšana, patentu un licenču iegāde...). Atbalsta maksimālais apjoms EUR 100 000.

Individuālās ēkas un kooperatīvi, kur izmanto lauksaimniecības iekārtas (CUMA) un kas nav atbilstīgi lauksaimniecības dzīvniekiem paredzēto ēku modernizācijas plānam (Plan de Modernisation des Bâtiments d'Élevage - PMBE). Atbalsts paredzēts koksnes piegādei un tās izmantošanai pamatkonstrukcijās un ēku karkasos (EUR 300/m³ duglāzija un EUR 500/m³ ozolkoks), atbalsta maksimālais apjoms individuālām ēkām EUR 15 000 un sabiedriskām ēkām – EUR 20 000 (lauksaimniecības kooperatīvi, CUMA).

Apvienotā publiskā atbalsta maksimālā intensitāte (reģionālā padome (*Conseil régional de Bourgogne*), Francija, ES, vietējās iestādes...) ir 40 %.

Kolektīvās struktūras un lauksaimnieki, kuri nonākuši grūtībās, nav tiesīgi saņemt atbalstu.

Īstenošanas datums: 2009. gads

Atbalsta shēmas ilgums: Līdz 2013. gadam

Atbalsta mērķis:

Šī atbalsta shēma atbilst Komisijas 2006. gada 15. decembra Regulas (EK) Nr. 1857/2006 15. pantam.

Atbalsta mērķis ir uzlabot lauksaimnieciskās ražošanas apstākļus un lauksaimniecības produktu izmantošanu, samazinot ražošanas izmaksas un uzlabojot ražošanas, ražojumu un ēku kvalitāti.

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Lauksaimnieciskās ražošanas nozare

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

Conseil régional de Bourgogne
Direction de l'agriculture et du développement rural
17, boulevard de la Trémouille
BP 1602
21035 Dijon cedex
FRANCE

Tīmekļa vietne:

http://www.cr-bourgogne.fr/documents/gda/2008-12/equipements_collectifs.doc

http://www.cr-bourgogne.fr/doc/gda/2009-02/RT_2_BAB.doc

Atbalsta Nr.: XA 30/09

Dalībvalsts: Francija

Reģions: Bourgogne

Atbalsta shēmas nosaukums: Promotion des produits des filières de diversification et de qualité.

Juridiskais pamats:

Code Général des collectivités territoriales, notamment son article L 1511-2

Délibération du Conseil régional de Bourgogne

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi:
EUR 100 000

Atbalsta maksimālā intensitāte:

80 % no attiecināmajiem izdevumiem (inženiertehnisko darbu izmaksas, dokumentācija, komunikācija) par šādām darbībām:

— publikācijas, katalogi vai tīmekļa vietnes, kas sniedz informāciju par Burgundijas ražotājiem un noteiktu produktu ražotājiem.

Īstenošanas datums: 2009. gads

Atbalsta shēmas ilgums: Līdz 2013. gadam

Atbalsta mērķis:

Šī atbalsta shēma atbilst Komisijas 2006. gada 15. decembra Regulas (EK) Nr. 1857/2006 15. pantam.

Atbalsta mērķis ir popularizēt un uzlabot visu ražojumu un ražotāju, kuri iesaistīti ražojumu dažādošanā (dārzkopība, ārstniecības augi, dārzeņi...), atpazīstamību vai kvalitatīvus produktus (SIQO) saskaņā ar iepriekš noteiktām specifikācijām.

Šī atbalsta shēma ļaus finansēt īpašās izmaksas, kas kolektīvajām lauksaimnieciskās ražošanas struktūrām rodas, veicot šos dažādos pasākumus. Atbalstu nepiešķirs lauksaimniekiem, un visos pasākumos, kurus veic kolektīvās struktūras, var piedalīties jebkura atbilstošā persona un tai nav pienākums kļūt par šādas struktūras biedru.

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Lauksaimnieciskās ražošanas nozare

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

Conseil régional de Bourgogne
Direction de l'agriculture et du développement rural
17, boulevard de la Trémouille
BP 1602
21035 Dijon cedex
FRANCE

Tīmekļa vietne: http://www.cr-bourgogne.fr/doc/gda/2009-02/RT_9302_CPER_promotion_produits_diversifies.doc

Atbalsta Nr.: XA 31/09

Dalībvalsts: Francija

Reģions: Bourgogne

Atbalsta shēmas nosaukums: Démarches Qualité SIQO et HACCP

Juridiskais pamats:

Code Général des collectivités territoriales, notamment son article L 1511-2

Délibération du Conseil régional de Bourgogne

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi:
EUR 250 000

Atbalsta maksimālā intensitāte:

80 % no attiecināmajiem izdevumiem (inženiertehnisko darbu izmaksas, dokumentācija, komunikācija) par darbībām, kas saistītas ar to preču kvalitātes uzlabošanu, kuras apzīmē ar kvalitātes un izcelsmes identifikācijas zīmi (izņemot bioloģiskās lauksaimniecības produktus un vīnu), un HACCP (riskas analīzes kritisko kontrolpunktu noteikšanu), veicot šādus pasākumus:

- tirgus izpēte,
- pieteikumu sagatavošana produktu atzīšanai un specifikāciju pielāgošanai pirms jauno standartu faktiskās piemērošanas sākuma datuma,
- HACCP pasākumi lauku saimniecībās.

Īstenošanas datums: 2009. g.

Atbalsta shēmas ilgums: Līdz 2013. gadam

Atbalsta mērķis:

Šī atbalsta shēma atbilst Komisijas 2006. gada 15. decembra Regulas (EK) Nr. 1857/2006 14. pantam.

Atbalsta mērķis ir rosināt un atbalstīt centienus Burgundijas reģiona produkcijas un produktu kvalitātes uzlabošanai.

Šī atbalsta shēma ļaus finansēt īpašās izmaksas, kas kolektīvajām lauksaimnieciskās ražošanas struktūrām rodas, veicot šos dažādos pasākumus. Atbalstu nepiešķirs lauksaimniekiem, un visos pasākumos, kurus veic kolektīvās struktūras, var piedalīties jebkura atbilstošā persona un tai nav pienākums kļūt par šādas struktūras biedru.

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Lauksaimnieciskās ražošanas nozare

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

Conseil régional de Bourgogne
Direction de l'agriculture et du développement rural
17, boulevard de la Trémouille
BP 1602
21035 Dijon cedex
FRANCE

Tīmekļa vietne: http://www.cr-bourgogne.fr/documents/gda/2008-12/demarches_qualiteSIQO_HACCP.doc

Atbalsta Nr.: XA 44/09

Dalībvalsts: Spānija

Reģions: Asturias

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: *Ayudas al sector ganadero en forma de servicios prestados por Asturiana de Control Lechero, Cooperativa Limitada (ASCOL)*

Juridiskais pamats:

Convenio de colaboración entre el Gobierno del Principado de Asturias y la Cooperativa Asturiana de Control Lechero (ASCOL) para el desarrollo de un programa de mejora genética de la cabaña ganadera asturiana de raza frisona durante el trienio 2009-2011.

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma:

Saskaņā ar līgumu katru gadu piešķiramā maksimālā atbalsta summa:

(EUR)

| 2009. g. | 2010. g. | 2011. g. |
|----------|----------|----------|
| 553 100 | 573 500 | 591 500 |

Atbalsta maksimālā intensitāte:

Katrai atbalsta saņēmēju īstenojamās rīcības programmas pozīcijai piešķiramā atbalsta maksimālā intensitāte:

| Programmas nodaļas | Dotāciju maksimālā intensitāte |
|---|--------------------------------|
| I. Testi lauksaimniecības dzīvnieku produktivitātes un ģenētiskās kvalitātes noteikšanai (piena pārbaudes) | 70 % |
| II. Testi lauksaimniecības dzīvnieku produktivitātes un ģenētiskās kvalitātes noteikšanai (vaislinieku pārbaudes) | 70 % |
| III. Jaunāko dzīvnieku selekcijas metožu ieviešana (programma "Genesis") | 40 % |
| IV. Tehniskais atbalsts | 100 % |

Īstenošanas datums: No dienas, kad Komisijas Lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē publicēts atbrīvojuma pieprasījuma reģistrācijas numurs.

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: Līdz 2011. gada 31. decembrim

Atbalsta mērķis: Frīzu šķirnes liellopu ģenētiskās kvalitātes uzlabošanas programmas īstenošana Astūrijas reģionā.

Piemēro šādus Regulas (EK) Nr. 1857/2006 pantus:

15. pants Tehniskā atbalsta nodrošināšana lauksaimniecības nozarē. Attiecināmās izmaksas: izmaksas, kas rodas, organizējot mācību programmas dzīvnieku audzētājiem, trešo pušu sniegtu konsultāciju pakalpojumu izmaksas, pieredzes apmaiņas forumu, konkursu un izstāžu organizēšanas izmaksas, zinātnisko atziņu popularizēšanas izmaksas, publikāciju izmaksas.

Saskaņā ar 15. panta 4. punktu tehniskais atbalsts būs pieejams visiem šīs šķirnes dzīvnieku ciltsgrāmatā reģistrēto dzīvnieku īpašniekiem, un dalība kooperatīvā nebūs priekšnosacījums pakalpojuma pieejamībai.

16. pants. Atbalsts lopkopības nozarei. Attiecināmās izmaksas: lauksaimniecības dzīvnieku ģenētiskās kvalitātes un produktivitātes noteikšanas testu izmaksas, jaunāko dzīvnieku selekcijas metožu ieviešanas izmaksas, izņemot izmaksas, kas saistītas ar mākslīgās apsēklošanas ieviešanu vai veikšanu un piena kvalitātes regulārām pārbaudēm.

Saskaņā ar Regulas 15. panta 3. punktu un 16. panta 3. punktu atbalstu piešķir natūrā subsidētu trešo pušu pakalpojumu veidā, un tas neietver tiešus maksājumus naudā ražotājiem.

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Piena liellopu audzēšana

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

Consejería de Medio Rural y Pesca del Principado de Asturias
C/Coronel Aranda, s/n, 4a planta
33071 Oviedo (Asturias)
ESPAÑA

Tīmekļa vietne: Ar sadarbības līguma tekstu var iepazīties tīmekļa vietnes www.asturias.es lapā

<http://www.asturias.es/Asturias/descargas/CONVENIOS%20GANADERIA/ASCOL%2009%20%20convenio.pdf>

Cita informācija: —

Lopkopības un pārtikas dienesta ģenerāldirektors

Luis Miguel ALVAREZ MORALES

Atbalsta Nr.: XA 46/09

Dalībvalsts: Spānija

Reģions: Asturias

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: Asociación de Criadores de Ponis de Raza Asturcón (ACPRA)

Juridiskais pamats: Convenio de colaboración entre el Gobierno del Principado de Asturias y la Asociación de Criadores de ponis de raza Asturcón (ACPRA) para el desarrollo del programa de conservación de dicha raza durante el trienio 2009-2011

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma:

Saskaņā ar līgumu katru gadu piešķiramā maksimālā atbalsta summa

(EUR)

| 2009. g. | 2010. g. | 2011. g. |
|----------|----------|----------|
| 163 000 | 169 000 | 175 000 |

Atbalsta maksimālā intensitāte:

Katrai atbalsta saņēmēju īstenojamās rīcības programmas pozīcijai piešķiramā atbalsta maksimālā intensitāte

| Programmas nodaļas | Dotāciju maksimālā intensitāte |
|-----------------------------|--------------------------------|
| I. Ciltsgrāmatas uzturēšana | 100 % |
| II. Tehniskais atbalsts | 100 % |

Īstenošanas datums: No dienas, kad Komisijas Lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē publicēts atbrīvojuma pieprasījuma reģistrācijas numurs.

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: Līdz 2011. gada 31. decembrim

Atbalsta mērķis: Asturcón šķirnes poniju saglabāšanas programmas īstenošana.

Piemēro šādus Regulas (EK) Nr. 1857/2006 pantus:

15. pants. Tehniskā atbalsta nodrošināšana lauksaimniecības nozarē. Attiecināmās izmaksas: izmaksas, kas rodas, organizējot mācību programmas dzīvnieku audzētājiem, trešo pušu sniegtu konsultāciju pakalpojumu izmaksas, pieredzes apmaiņas forumu, konkursu un izstāžu organizēšanas izmaksas, zinātnisko atziņu popularizēšanas izmaksas, publikāciju izmaksas.

16. pants. Atbalsts lopkopības nozarei. Attiecināmās izmaksas: ciltsgrāmatas uzturēšanas izmaksas; izmaksas par trešo personu vai to uzdevumā veiktiem testiem, lai noteiktu lauksaimniecības dzīvnieku ģenētisko kvalitāti vai produktivitāti, neuzskata par attaisnotām izmaksām.

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Zirgveidīgo audzēšana

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

Consejería de Medio Rural y Pesca del Principado de Asturias
C/ Coronel Aranda, s/n, 4a planta
33071 Oviedo (Asturias)
ESPAÑA

Tīmekļa vietne: Ar sadarbības līguma tekstu var iepazīties tīmekļa vietnes www.asturias.es lapā

<http://www.asturias.es/Asturias/descargas/CONVENIOS%20GANADERIA/ACOXAX%2009%20convenio.pdf>

Cita informācija: —

Lopkopības un pārtikas dienesta ģenerāldirektors

Luis Miguel ÁLVAREZ MORALES

Komisijas paziņojums saistībā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 765/2008, Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums Nr. 768/2008/EK, Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 761/2001

(Saskaņoto standartu nosaukumu un atsauču numuru publicēšana)

(2009/C 136/08)

| ESO (*) | Saskaņotā standarta numurs un nosaukums (un atsaucis dokuments) | Aizstātā standarta numurs | Aizstātā standarta atbilstības prezumpcijas beigu datums 1.piezīme |
|---------|--|---------------------------|---|
| CEN | EN ISO 9000:2005 Kvalitātes pārvaldības sistēmas. Pamatprincipi un terminu vārdnīca (ISO 9000:2005) | — | |
| CEN | EN ISO 9001:2008 Kvalitātes pārvaldības sistēmas. Prasības (ISO 9001:2008) | — | |
| CEN | EN ISO 14001:2004 Vides pārvaldības sistēmas – Prasības vadlīniju pielietošanai (ISO 14001:2004) | — | |
| CEN | EN ISO 14020:2001 Vides marķējumi un deklarācijas. Vispārīgie principi (ISO 14020:2000) | — | |
| CEN | EN ISO 14021:2001 Vides marķējumi un deklarācijas. Prasības vides pašdeklarēšanai (Otrā tipa vides marķēšana) (ISO 14021:1999) | — | |
| CEN | EN ISO 14024:2000 Vides marķējumi un deklarācijas. Pirmā tipa vides deklarācijas. Principi un procedūras (ISO 14024:1999) | — | |
| CEN | EN ISO 14031:1999 Vides pārvaldība. Vides izpildījuma novērtējums. Norādījumi (ISO 14031:1999) | — | |
| CEN | EN ISO 14040:2006 Vides pārvaldība. Dzīves cikla novērtēšana. Principi un vērtējamā struktūra (ISO 14040:2006) | — | |
| CEN | EN ISO 14044:2006 Vides pārvaldība. Dzīves cikla novērtēšana. Prasības un vadlīnijas (ISO 14044:2006) | — | |
| CEN | EN ISO/IEC 17000:2004 Atbilstības novērtēšana – Vārdnīca un vispārīgie principi (ISO/IEC 17000:2004) | — | |
| CEN | EN ISO/IEC 17011:2004 Atbilstības novērtēšana – Vispārējās prasības akreditācijas institūcijām, kuras akreditē atbilstības novērtēšanas institūcijas (ISO/IEC 17011:2004) | — | |
| CEN | EN ISO/IEC 17020:2004 Galvenie kritēriji dažāda veida institūcijām, kas veic inspekciju (ISO/IEC 17020:1998) | — | |
| CEN | EN ISO/IEC 17021:2006 Atbilstības novērtēšana. Prasības institūcijām, kas nodrošina pārvaldības sistēmu auditu un sertifikāciju (ISO/IEC 17021:2006) | — | |
| CEN | EN ISO/IEC 17024:2003 Atbilstības novērtēšana – Vispārīgās prasības personu sertificēšanas institūcijām (ISO/IEC 17024:2003) | — | |

| ESO ⁽¹⁾ | Saskaņotā standarta numurs un nosaukums (un atsaucis dokuments) | Aizstātā standarta numurs | Aizstātā standarta atbilstības prezumpcijas beigu datums 1.piezīme |
|--------------------|---|---------------------------|---|
| CEN | EN ISO/IEC 17025:2005 Testēšanas un kalibrēšanas laboratoriju kompetences vispārīgās prasības (ISO/IEC 17025:2005) EN ISO/IEC 17025:2005/AC:2006 | — | |
| CEN | EN ISO/IEC 17040:2005 Atbilstības novērtēšana – Vispārīgās prasības vienotai pieejai atbilstības novērtēšanas un akreditācijas institūciju novērtēšanai (ISO/IEC 17040:2005) | — | |
| CEN | EN ISO/IEC 17050-1:2004 Atbilstības novērtēšana – Piegādātāja atbilstības deklarācija – 1.daļa: Vispārējās prasības (ISO/IEC 17050-1:2004) | — | |
| CEN | EN ISO/IEC 17050-2:2004 Atbilstības novērtēšana – Piegādātāja atbilstības deklarācija – 2.daļa: Atbalstošā dokumentācija (ISO/IEC 17050-2:2004) | — | |
| CEN | EN ISO 19011:2002 Norādījumi kvalitātes un/vai vides pārvaldības sistēmu auditēšanai (ISO 19011:2002) | — | |
| CEN | EN 45011:1998 Vispārīgās prasības institūcijām, kas nodarbojas ar produktu sertifikācijas sistēmām (ISO/IEC Guide 65:1996) | — | |

(1) ESO: Eiropas Standartizācijas Organizācijas:

- CEN: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels, Tel. +32 25500811; Fakss +32 25500819 (<http://www.cen.eu>)
- CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels, Tel. +32 25196871; Fakss +32 25196919 (<http://www.cenelec.org>)
- ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, Tel. +33 492944200; Fakss +33 493654716 (<http://www.etsi.org>).

- 1 piezīme Parasti atbilstības prezumpcijas beigu datums ir atsaukšanas datums (“dow”), ko noteikusi Eiropas Standartizācijas Organizācija, bet standartu lietotājiem jāievēro, ka dažos izņēmuma gadījumos var būt citādi.
- 2 piezīme Jaunajam (vai labotajam) standartam ir tāda pati darbības sfēra kā aizstātajam standartam. Datumā, kas norādīts, aizstātais standarts vairs neprezumē atbilstību direktīvas būtiskajām prasībām.
- 3 piezīme Grozījumu gadījumā atsaucis standarta numurs ir EN CCCC:YYYY, iepriekšējie grozījumi, ja tādi bijuši, un attiecīgie jaunie grozījumi. Aizstātais standarts (3. aile) ir attiecīgi EN CCCC:YYYY un tā iepriekšējie grozījumi, ja tādi bijuši, bet bez jaunā grozījuma. Norādītajā datumā aizstātais standarts zaudē atbilstības prezumpciju attiecībā uz direktīvas pamatprasībām.

PIEZĪME:

- Informāciju, kas attiecas uz standartu pieejamību, var iegūt no Eiropas standartizācijas organizācijām vai no valstu standartizācijas organizācijām, kuru saraksts ir pievienots pielikumā Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 98/34/EK ⁽¹⁾, kas grozīta ar Direktīvu 98/48/EK ⁽²⁾.
- Atsaucis numuru publikācija *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* nenozīmē, ka standarti ir pieejami visās Kopienas valodās.
- Ar šo sarakstu aizstāj visus iepriekšējos sarakstus, kas publicēti *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Komisija nodrošina šā saraksta atjaunināšanu.

Sīkāka informācija par saskaņotajiem standartiem *Internet* tīklā ir atrodama adresē:
<http://ec.europa.eu/enterprise/newapproach/standardization/harmstds>

⁽¹⁾ OV L 204, 21.7.1998., 37. lpp.

⁽²⁾ OV L 217, 5.8.1998., 18. lpp.

V

(Atzinumi)

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

KOMISIJA

EACEA UZAICINĀJUMS IESNIEGT PRIEKŠLIKUMUS – EACEA/14/09

ICI sadarbības programma izglītības jomā – Sadarbība augstākās izglītības un apmācības jomā starp ES un Austrāliju, Japānu un Korejas Republiku

(2009/C 136/09)

1. MĒRĶI UN APRAKSTS

Šā uzaicinājuma vispārējais mērķis ir veicināt savstarpējo sapratni starp Eiropas Savienības dalībvalstu un partnervalstu iedzīvotājiem, tostarp pilnveidot zināšanas par minēto valstu valodām, kultūru un iestādēm, kā arī uzlabot augstākās izglītības, profesionālās izglītības un apmācību kvalitāti, sekmējot līdzsvarotu sadarbību starp augstākās izglītības un profesionālās apmācības iestādēm Eiropā un partnervalstīs.

2. ATBILSTĪGIE PRETENDENTI

Saskaņā ar šo uzaicinājumu pieprasījumus finansējuma saņemšanai var iesniegt augstākās mācību iestādes un profesionālās sagatavošanas un mācību iestādes, kā arī augstākās izglītības un/vai profesionālās sagatavošanas un apmācības iestāžu konsorcijs.

Tiesības iesniegt priekšlikumus ir pretendentiem, kas reģistrēti vienā no partnervalstīm vai vienā no Eiropas Savienības 27 dalībvalstīm.

3. ATBILSTOŠĀS DARBĪBAS

Šis ICI-ECP uzaicinājums atbalsta kopīgus mobilitātes projektus, kuros likts uzsvars uz studentu un mācību spēku strukturētu apmaiņu un uz kopīgu mācību plānu un kopīgu studiju programmu izstrādi.

Visos projektos jāietver: novatorisku starptautisku mācību plānu izstrāde; studentu pakalpojumi, sagatavošana valodas un kultūras jomā; organizatoriskas struktūras studentu un mācībspēku mobilitātei; novērtēšana; ilgtspējība un izplatīšana.

Konsorcijs sastāvā, kuri iesniedz pieteikumus saskaņā ar šo ICI-ECP uzaicinājumu kopīgu mobilitātes projektu atbalstam, jābūt augstākās izglītības un/vai profesionālās sagatavošanas un apmācības iestādēm no vismaz 3 dažādām Eiropas Savienības dalībvalstīm un 2 partnervalstīm.

Projekta ilgums ir trīs gadi.

Darbības jāuzsāk laikā starp 2009. gada 1. novembri un 2009. gada 31. decembri un jābeidz līdz 2012. gada 31. oktobrim.

4. PIEŠĶIRŠANAS KRITĒRIJI

Visu atbilstīgo priekšlikumu kvalitātes kopvērtējuma noteikšanai piemēro šādus kvalitātes rādītājus:

attiecīgā projekta nozīmīgums ES un partnervalstu attiecībām (25 % no kopvērtējuma), ko nosaka pēc:

- priekšlikuma atbilstība šā uzaicinājuma mērķiem;
- studiju programmas pievienotā vērtība pieteiktajā disciplīnā un profesijā no ES un partnervalsts sadarbības perspektīvas;

kvalitātes un izcilības ieguldījums (25 % no kopvērtējuma), ko nosaka pēc:

- projekta potenciālais kvalitātes, izcilības un novatorisma devums;
- attiecīgā projekta nozīme mācīšanas metožu un studentu tālāko studiju/darba iespēju uzlabošanā;
- akadēmiskās kvalitātes kontroles sistēmas līmenis un tās efektivitāte akadēmiskas izcilības nodrošināšanā;

projekta īstenošanas kvalitāte (50 % no kopvērtējuma), ko nosaka pēc:

- skaidri noteikti sadarbības mehānismi un veiksmīgas partnerības administratīvā struktūra;
- mobilitātes projekta līdzsvarota integrācija starp partneriestādēm; līdzsvarota piedāvātā mobilitātes plūsma;
- studentu atlases mehānismu pareizums, kas balstīts uz pārredzamību, vienādu attieksmi un nopelnu principu, kā arī partnerības pieņemti kopīgi standarti vienotai pieteikumu iesniegšanas, atlases un pārbaudes procedūrai;
- akadēmisko kredītpunktu sistēmas un kredītpunktu pārneses pareizums un skaidrība, kā arī atbilstība Eiropas kredītpunktu pārneses sistēmai (ECTS);
- ārvalstu studentu un mācībspēku uzņemšanas iespēju kvalitāte;
- valodas plāna kvalitāte;
- uzraudzības sistēmas un novērtēšanas plāna kvalitāte;
- izplatīšanas pasākumu kvalitāte un
- attīstības un ilgtspējības plāna kvalitāte.

5. BUDŽETS

Pieejamais budžets ir aptuveni EUR 2,8 miljoni. Līdzīgu finansējumu nodrošinās partnervalstis saskaņā ar katrā valstī noteikto kārtību.

Ir sagaidāms, ka 2009. gadā tiks finansēti trīs līdz četri projekti ES – Austrālija, viens līdz divi projekti ES – Japāna un trīs līdz četri projekti ES – Korejas Republika.

6. PIETEIKUMU IESNIEGŠANAS TERMIŅŠ

Pieteikumi jāiesniedz gan ES (aģentūrai), gan projektu īstenošanas iestādēm Austrālijā (Austrālijas Izglītības departamentam – DEEWR), Japānā (Japānas Studentu pakalpojumu organizācijai – JASSO) un Korejas Republikā (Izglītības, zinātnes un tehnoloģijas universitātei – MEST).

Pieteikumi ES vadošās iestādes vārdā jāiesniedz Izglītības, audiovizuālās jomas un kultūras izpildaģentūrai līdz 2009. gada 15. septembrim.

The Education, Audiovisual and Culture Executive Agency
EU-ICI Call for Proposals 2009
Avenue du Bourget n° 1
Bour 02/23
1140 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Pieteikumi ES vadošās iestādes vārdā jāiesniedz uz pilnībā aizpildītas un datētas veidlapas, ko parakstījusi persona, kas pilnvarota uzņemt juridiski saistošas saistības pretendenta organizācijas vārdā.

7. PAPILDU INFORMĀCIJA

Uzaicinājuma iesniegt priekšlikumus pilns teksts un pieteikuma veidlapas pieejamas šajā tīmekļa vietnē:

http://eacea.ec.europa.eu/extcoop/ici-ecp/index_en.htm

Pieteikumus jāiesniedz, izmantojot paredzēto veidlapu, un tajos jābūt iekļautiem visiem pielikumiem un visai pieprasītajai informācijai.

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju**(Lieta COMP/M.5543 – EnBW/Borusan/JV)****Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2009/C 136/10)

1. Komisija 2009. gada 10. jūnijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmums EnBW Energie Baden-Württemberg AG ("EnBW", Vācija), kuru kopīgi kontrolē Electricité de France International S.A. ("EDF", Francija) un Zwickverband Oberschwäbische Elektrizitätswerke ("OEW", Vācija) un kurš darbojas ar meitasuzņēmuma EnBW Holding A.Ş. ("EnBW Turkey", Turcija) starpniecību, un uzņēmums Borusan Holding A.Ş. ("Borusan", Turcija) minētās Padomes regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst kopīgu kontroli pār uzņēmumu Borusan Enerji Yatirimlari Ve Üretim A.Ş. ("Borusan Enerji", Turcija), iegādājoties akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- EnBW: elektroenerģija un gāze, kā arī enerģētikas un vides pakalpojumi. Pārējā darbība ietver telekomunikācijas, atkritumu pārstrādi un finanšu pakalpojumus,
- Borusan: tērauda nozare, izplatīšanas pakalpojumi, loģistika, telekomunikāciju un enerģētikas nozares,
- Borusan Enerji: elektroenerģijas ražošana Turcijā.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru noteiktu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 2 2964301 vai 2967244) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.5543 – EnBW/Borusan/JV uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

⁽²⁾ OV C 56, 5.3.2005., 32. lpp.

CITI AKTI

PADOME

Paziņojums personām, grupām un organizācijām, kas iekļautas sarakstā, kurš minēts 2. panta 3. punktā Padomes Regulā (EK) Nr. 2580/2001 par īpašiem ierobežojošiem pasākumiem, kas terorisma apkarošanas nolūkā vērsti pret konkrētām personām un organizācijām

(skat. pielikumu Padomes Regulai 2009/.../EK (2009. gada 15. jūnijs))

(2009/C 136/11)

Šī informācija attiecas uz personām, grupām un organizācijām, kas iekļautas sarakstā Padomes Regulā 2009/.../EK (2009. gada 15. jūnijā).

Eiropas Savienības Padome ir konstatējusi, ka vēl joprojām ir spēkā pamatojums, saskaņā ar kuru personas, grupas un organizācijas ir iekļautas minētajā tādu personu, grupu un organizāciju sarakstā, kurām piemēro ierobežojošus pasākumus, kas paredzēti Padomes Regulā (EK) Nr. 2580/2001 (2001. gada 27. decembris) par īpašiem ierobežojošiem pasākumiem, kas terorisma apkarošanas nolūkā vērsti pret konkrētām personām un organizācijām ⁽¹⁾. Tādēļ Padome ir pieņēmusi lēmumu paturēt šo personu, grupu un organizāciju vārdus šajā sarakstā.

Padomes Regulā (EK) Nr. 2580/2001 (2001. gada 27. decembris) ir paredzēts, ka visi līdzekļi, citi finanšu aktīvi un saimnieciskie resursi, kas pieder attiecīgai personai, grupai un organizācijai, tiek iesaldēti un ka nekādi līdzekļi, citi finanšu aktīvi un saimnieciskie resursi tieši vai netieši netiek darīti pieejami šādai personai, grupai vai organizācijai.

Attiecīgo personu, grupu un organizāciju uzmanība tiek vērsta uz to, ka pastāv iespēja iesniegt pieteikumu attiecīgās(-o) dalībvalsts(-u) kompetentajām iestādēm, kas minētas regulas pielikumā, lai iegūtu atļauju izmantot iesaldētos līdzekļus būtisku vajadzību nodrošināšanai vai konkrētiem maksājumiem saskaņā ar minētas regulas 5. panta 2. punktu. Kompetento iestāžu atjauninātais saraksts ir pieejams tīmeklī šajā adresē:

http://ec.europa.eu/comm/external_relations/cfsp/sanctions/asures.htm

Attiecīgās personas, grupas un organizācijas var iesniegt lūgumu, lai iegūtu Padomes paskaidrojuma rakstu, uz kura pamata to vārdi paturēti iepriekš minētajā sarakstā (ja vien paskaidrojuma raksts jau nav tām nosūtīts), nosūtot to uz šo adresi:

Council of the European Union
(Attn: CP 931 designations)
Rue de la Loi 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Attiecīgās personas, grupas un organizācijas jebkurā laikā var iesniegt Padomei lūgumu, kam pievienota pamatojoša dokumentācija, pārskatīt lēmumu par to iekļaušanu minētajā sarakstā, sūtot to uz minēto adresi. Pēc saņemšanas šos lūgumus izskatīs. Šajā sakarā šo personu, grupu un organizāciju uzmanība tiek vērsta uz to, ka Padome regulāri pārskata sarakstu saskaņā ar Kopējās nostājas 2001/931/KĀDP 1. panta 6. punktu. Lai lūgumus apsvērtu nākamajā pārskatīšanā, tos vajadzētu iesniegt **divu mēnešu laikā no šīs piezīmes publicēšanas dienas**.

⁽¹⁾ OV L 344, 28.12.2001., 70. lpp.

Attiecīgo personu, grupu un organizāciju uzmanība tiek vērsta arī uz iespēju apstrīdēt Padomes regulu Eiropas Kopienas pirmās instances tiesā saskaņā ar nosacījumiem, kas paredzēti Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 230. panta 4. un 5. punktā.

KOMISIJA

Atzinums par pieprasījumu atbilstoši Direktīvas 2004/17/EK 30. pantam

Dalībvalsts iesniegts pieprasījums

(2009/C 136/12)

Komisija 2009. gada 3. jūnijā saņēma pieprasījumu atbilstoši 30. panta 4. punktam Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Direktīvā 2004/17/EK, ar ko koordinē iepirkuma procedūras, kuras piemēro subjekti, kas darbojas ūdensapgādes, enerģētikas, transporta un pasta pakalpojumu nozarēs ⁽¹⁾. Pirmā darba diena pēc pieprasījuma saņemšanas ir 2009. gada 4. jūnijs.

Šis pieprasījums, ko iesniegusi Spānijas Karaliste, attiecas uz elektroenerģijas ražošanu un pārdošanu šajā valstī. Minētajā 30. pantā noteikts, ka Direktīvu 2004/17/EK nepiemēro, ja uz attiecīgo darbību attiecas tieša konkurence tirgos, piekļuve kuriem nav ierobežota. Šos nosacījumus izvērtē vienīgi saskaņā ar Direktīvu 2004/17/EK, neskarot konkurences noteikumu piemērošanu.

Komisijas rīcībā ir trīs mēneši, sākot no iepriekš minētās darba dienas, lai pieņemtu lēmumu attiecībā uz šo pieprasījumu. Tādējādi termiņš beidzas 2009. gada 4. septembrī.

Tiek piemēroti minētā 4. punkta trešās daļas noteikumi. Līdz ar to Komisijas rīcībā esošo laika periodu vajadzības gadījumā var pagarināt par vienu mēnesi. Informācija par šādu pagarinājumu ir jāpublicē.

⁽¹⁾ OV L 134, 30.4.2004., 1. lpp.

CITI AKTI

Padome

| | | |
|---------------|---|----|
| 2009/C 136/11 | Paziņojums personām, grupām un organizācijām, kas iekļautas sarakstā, kurš minēts 2. panta 3. punktā Padomes Regulā (EK) Nr. 2580/2001 par īpašiem ierobežojošiem pasākumiem, kas terorisma apkarošanas nolūkā vērsti pret konkrētām personām un organizācijām (skat. pielikumu Padomes Regulai 2009/.../EK (2009. gada gada 15. jūnijs)) | 35 |
|---------------|---|----|

Komisija

| | | |
|---------------|--|----|
| 2009/C 136/12 | Atzinums par pieprasījumu atbilstoši Direktīvas 2004/17/EK 30. pantam – Dalībvalsts iesniegts pieprasījums | 37 |
|---------------|--|----|



(¹) Dokuments attiecas uz EEZ

Abonementa cenas 2009. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

| | | |
|---|--|-----------------------------------|
| ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā | 22 oficiālajās ES valodās | EUR 1 000 gadā (*) |
| ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā | 22 oficiālajās ES valodās | EUR 100 mēnesī (*) |
| ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + CD-ROM, ikgadējs | 22 oficiālajās ES valodās | EUR 1 200 gadā |
| ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā | 22 oficiālajās ES valodās | EUR 700 gadā |
| ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā | 22 oficiālajās ES valodās | EUR 70 mēnesī |
| ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija, tikai papīra formātā | 22 oficiālajās ES valodās | EUR 400 gadā |
| ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija, tikai papīra formātā | 22 oficiālajās ES valodās | EUR 40 mēnesī |
| ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, ikmēneša (apkopojošs) | 22 oficiālajās ES valodās | EUR 500 gadā |
| ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, CD-ROM, 2 izdevumi nedēļā | daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās | EUR 360 gadā (= EUR 30 mēnesī) |
| ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi | valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem) | EUR 50 gadā |

(*) Atsevišķi drukātie eksemplāri: 1 līdz 32 lappuses: EUR 6
33 līdz 64 lappuses: EUR 12
vairāk nekā 64 lappuses: cena pēc pieprasījuma

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnija *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu CD-ROM formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Publikāciju biroja maksas izdevumi ir pieejami pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>